

20. Jahrgang

August 2016

SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Toni Balett, Abteilungsleiter Bildung bei Gemeinde Spiez,
Margrit von Niederhäusern, Mitglied Alterskommission,
Martin Knecht, Schulleitung Räumli/Spiezwiler

Ihr Fahrzeug ist bei uns
in guten Händen.



RUNDUM RUND!

**AUTO
LACK
DESIGN**
SPIEZ

Autospenglerei
Automalerei
Scheibenreparaturen
Parkschaden
Hagelschaden
Autopflege
Schadenmanagement

Auto-Lack-Design AG
Gewerbezone Leimern
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez
Telefon 033 654 53 00
Telefax 033 654 79 54
info@auto-lack-design.ch
www.auto-lack-design.ch

Alt und Jung begegnen sich in der Schule Spiez

Nach 40 Jahren Unterrichtstätigkeit an Oberstufen- und Fachschulen wollte ich der Schule nicht einfach den Rücken zukehren. Ich habe immer sehr gerne unterrichtet. Der Umgang mit Kindern und jungen Menschen hat mir Freude gemacht. Nach meiner Pensionierung musste ich mich neu orientieren. Anlässlich einer Tagung über Altersfragen lernte ich das Projekt «SeniorInnen in der Schule» von der Pro Senectute kennen. Ich war sofort begeistert.

In Gesprächen mit Gleichaltrigen hörte ich zudem oft Klagen über die rücksichtslosen, verwöhnten und undankbaren Jungen von heute. Auf der anderen Seite standen da Bemerkungen von Jugendlichen über die Sturheit, Besserwisserei und Überheblichkeit von alten Menschen im Raum. Die Angst vor dem unbekanntem Andern und die Missverständnisse, die zu Vorurteilen und falschen Reaktionen führen, beschäftigten mich.

Die Idee, in der Schule zusammen zu arbeiten, erschien mir als gute Möglichkeit, einander besser kennen zu lernen, von den Problemen der anderen Seite etwas zu erfahren, Vorurteile abzubauen und in gegenseitigem Respekt aufeinander zuzugehen.

Mit diesem Hintergrund habe ich mich im Rahmen eines Projekts in der Alterskommission an die Arbeit gemacht, mit Gleichgesinnten ein Konzept für «Seniorinnen und Senioren begegnen sich in der Schule Spiez» zu planen und zu entwickeln. Seit fast zehn Jahren sind wir nun im Einsatz. Ich freue mich sehr, dass unsere Arbeit geschätzt wird und Alt und



Margrit von Niederhäusern

Jung gleichermaßen davon profitieren. Auch wenn es nur ein kleiner Beitrag ist, glaube ich, dass das gegenseitige Verständnis etwas bewirkt.

Ich halte mich da an die afrikanische Weisheit: «Wenn an vielen kleinen Orten, viele kleine Menschen viele kleine Schritte tun, dann werden sie das Gesicht der Welt verändern».

M. von Niederhäusern

Margrit von Niederhäusern

Öffnungszeiten

Website der
Gemeinde:
www.spiez.ch

**Öffnungszeiten der
Gemeindeverwaltung:**
Mo., Di., Do., Fr.
8.30–11.45/14–17 Uhr
Mittwoch
14–18 Uhr/Vormittags
geschlossen

Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Dienstzweig Steuern, 033 655 33 60
steuern@gemeindespiez.ch
Personaldienst, 033 655 33 80
personaldienst@gemeindespiez.ch
Abteilung Bildung, 033 655 33 68
bildung@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Abteilung Finanzen, 033 655 33 40
finanzen@gemeindespiez.ch

Dienstzweig Liegenschaften, 033 655 33 84
liegenschaften@gemeindespiez.ch
Abteilung Soziales, 033 655 33 55
soziales@gemeindespiez.ch
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 33 11
kjas@gemeindespiez.ch
Abteilung Bau, 033 655 33 22
bau@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47
ahvzweigstelle@thun.ch



DER AUGUST IM DELTAPARK

Deltalounge & Bar

Schmecken Sie den Sommer mit den neuen Kreationen unseres Bar-Teams, u.a. frische Frozen-Cocktails, einer davon mit Matcha-Tee.

In der Deltalounge erwartet Sie einiges mehr als Drinks – unsere leckeren Oberländer Tapas runden Ihren Besuch ab.

Hotelrestaurant

Sonntags-Brunch am:
1. und 21. August 2016 von 11.00 – 14.00 Uhr
Reichhaltiger Brunch mit Frühstücksbuffet, Vorspeisenbuffet, warmen Speisen und Desserts

CHF 48.00 pro Person
CHF 15.00 pro Kind (6 – 12 Jahre)
Reservierung erforderlich: 033 334 30 30

DELTA SPA
ALPINE WELLNESS

Deltaspas Sommer-Angebot:
Gutschein für einen kostenlosen Eintritt in unsere Solebad- und Saunalandschaft des Deltaspas.

In Kombination mit einer Wohlfühl- oder Beauty-Behandlung im Deltaspas erhalten Sie im August und September gegen Vorweisung dieses Gutscheines einen kostenlosen Eintritt in unsere Solebad- und Saunalandschaft.

Gültig August-September 2016

Nur gültig bei gleichzeitiger Buchung einer Wohlfühl- oder Beauty-Behandlung. Angebote unter:
www.deltapark.ch oder Tel. 033 334 30 36



Thuner Seespiele im Deltapark

Stimmen Sie sich auf unserer wunderschönen Seeterrasse, oder im heimeligen Restaurant Delta, auf die Seespiele ein. An der Bar servieren wir Ihnen einen Welcome-Drink und unser Küchen-Team wird Sie anschliessend mit einem passenden «Sugar»-Menü kulinarisch verwöhnen.

2-Gang-Menü inkl. Welcome-Drink: CHF 38.00
3-Gang-Menü inkl. Welcome-Drink: CHF 48.00

Gerne nehmen wir Ihre Tischreservierung an den Spieltagen bereits ab 17:00 Uhr entgegen.
Tel. 033 334 30 30

EDITORIAL	3
GEMEINDEINFORMATIONEN	7–25
Senioren in der Schule	6–9
Wie komme ich zu einer Haushaltshilfe?	10–11
Gemeindeschreiber Konrad Sigrist verlässt die Gemeinde Spiez	12
Eine Ausbildung als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ bei der Gemeinde?	13
Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez	14
Hundetaxe für 2016 ist fällig	15
Nur jedes zehnte Haus ist gegen Blitze geschützt	16
Die Erste am 1.	17
Bundesfeiern in Spiez, Einigen, Faulensee und Hondrich – wann läuft	18–19
Bundesfeiern in der Bucht Spiez am 31. Juli und 1. August	19
Spiel-Mobil ist im August wieder unterwegs	20
Mädchen lernen, Grenzen zu setzen und sich zu wehren	21
Die Gemeinderrechnung 2015 kurz erklärt	22–23
Beim Baden Kinder immer im Auge behalten!	24
Schulbeginn: Achtung Kinder!	25
Auch bei uns gibt's tödliche Wildpilze – professionelle Kontrolle ist wichtig	26–27
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN	28–105
SPIEZ MARKETING	
Uestuehle in Spiez	28
Sommer-Märit auf dem Kronenplatz	29
Essen und Schlemmern am 2. Food-Festival in Spiez	30
Beach Soccer Finalevent in der Spiezer Bucht	31
2. Spiezer Kulturnacht 2017	33
Piet – Historisch-szenische Spiezer-Rundgänge	35
GEWERBE-INFO	
T&R Oberland AG, Spiez	37
Bücherperron GmbH, Spiez	39
HaushaltFee BeO, Aeschi	41

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Nelly Däpp, Tel. 033 655 33 15, Louise Bamert, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Eva von Allmen & Rahel Gerber, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch **Druck** Ilg AG, Wimmis **Titelseite** Toni Balett, Margrit von Niederhäusern, Martin Knecht **Fotograf** Michael Schinnerling, Spiez **Auflage** 7350 Expl. **Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976. Beiträge per Mail an: spiezinfo@weberag.ch **Annahmeschluss: Freitag, 12. August 2016**



Lesen Sie uns online – weltweit www.spiezinfo.ch

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

KULTUR	
Bibliothek Ludothek Spiez	45, 47
Festungsverein Hondrich	49
Filmfestival Thunersee	50–51
Inter- und Nationaler Frauentreff	53
DorfHus Spiez	55
Verein Freunde Kunsthaus Interlaken	57
KURSE	
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	58–59, 61, 63
FESTE	
Ortsverein Faulensee	64–65
Turnverein Einigen	67
Ortsverein Spiezwiler	68–69
AUSSTELLUNG	
Schloss Spiez	71
DorfHus Spiez	73
Galerie Kunstsammlung Unterseen	75
SPORT	
Schwimmclub Spiez	77
Tennis-Club Spiez	79
Turnverein Spiez	81
VERSCHIEDENES	
Verein Pro Velo Spiez	83
claro Laden Spiez	85
KIRCHE	
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	87–91
Christliches Lebenszentrum	93
Evangelisches Gemeinschaftswerk	94–95
POLITIK	
Schweizerische Volkspartei Sektion Spiez	97
Freies Spiez	99
Evangelische Volkspartei Spiez	100–101
Sozialdemokratische Partei Spiez	102–103
Eidgenössisch-Demokratische Union Spiez	104–105
KREUZWORTRÄTSEL	106
VERANSTALTUNGEN	107–110

In Notfällen

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

Abfuhrkalender August 2016

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2015 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

	Kreis 1	Kreis 2	Abfuhrtermine			
			4	11	18	25
Kehrichtabfuhr						
			2	9	16	23
Grünabfuhr				8	15	22
Papierabfuhr				10		24
Kartonabfuhr *	Kreis 1			17		
	Kreis 2	3				31

* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

Seniorinnen und Senioren unterstützen den Schulunterricht in vielfältiger Art

Bei der Aufgabenbetreuung oder während Lektionen: Alt und Jung begegnen sich in der Schule Spiez. Eine Übersicht, angereichert mit Interviews der Schüler/innen.



Mit einem gemeinsamen Zvieri endet die Hausaufgabenbetreuung.

Das Projekt startete zu Beginn des Schuljahres 2007/08 im Primarschulhaus Spiezwiler. Es ist erfreulich, dass in den vergangenen fast zehn Jahren der Einsatz der Seniorinnen und Senioren auf alle sieben Primarschulhäuser (1. – 6. Schuljahr) und das Schulzentrum Längenstein (7. – 9. Schuljahr) erweitert werden konnte.

Hausaufgabenbetreuung Primarschule Spiezwiler

Vor der Einführung der Tagesschule startete man im Schulhaus Spiezwiler mit der Hausaufgabenbetreuung+. Jeweils am Montag- und Mittwochnachmittag haben die Kinder die Möglichkeit, von 13.30–15.00 Uhr unter der Betreuung von einer Seniorin und einem Senior die Hausaufgaben zu erledigen. Die Gruppen bestehen aus je fünf bis acht Kindern der 1.–6. Primarklassen. Der Einsatz erfolgt in der Regel vierzehntäglich. Einmal im Quartal treffen sich alle Seniorinnen

und Senioren, um gemeinsame Anliegen, Wünsche, Weiterbildungsthemen etc. zu besprechen.

Motivation zur Mitarbeit

Walter Krebs: Ich schätze den Kontakt mit der Jugend zu pflegen. Gleichzeitig lerne ich die heutigen Lernmethoden kennen. Diese Aufgabe erhält und stärkt die geistige Frische. Ausserdem finde ich die Freiwilligenarbeit sehr sinnvoll.

Hanni Bühler: Ich habe Freude am Kontakt mit den Kindern. Der Austausch zwischen den Generationen macht nicht nur Spass, sondern fördert auch das gegenseitige Verständnis. Beim Lö-

sen der Hausaufgaben erleben wir gemeinsam spannende, lehrreiche, aber auch vergnügliche Stunden. Zu sehen, wie unterschiedlich und einzigartig die Kinder sind, ist für mich eine besondere Bereicherung. Die Spontaneität und Lebhaftigkeit der Mädchen und Buben sind erfrischend!

Rückmeldungen von Schülerinnen und Schülern

Adil, 1. Klasse: Wir müssen die Hand hochhalten, wenn wir etwas fragen wollen. Ich kann mich hier gut konzentrieren, weil es ruhig ist. Zuhause machen meine kleinen Geschwister Lärm, das stört mich beim Arbeiten. Wenn wir fertig sind mit den Hausaufgaben, können wir ein Spiel machen. Dann essen wir Zvieri und plaudern...sehr viel!

Es ist toll. Wenn ich nach Hause komme, habe ich die Aufgaben schon gemacht und kann dann grad spielen.

Rinor, 2. Klasse: Ich gehe sehr gerne in die Hausaufgabenhilfe. Hier hilft man mir beim Lernen. Manchmal kann ich es auch allein. Manchmal reden wir ein bisschen untereinander, einige sind etwas laut.

Oft haben wir noch ein bisschen Zeit für ein Spiel. Dann essen wir Zvieri. Ich mache meine Hausaufgaben lieber hier als zuhause.

Larissa, 5. Klasse: Ich gehe schon seit drei Jahren in die Hausaufgabenhilfe und finde es immer noch sehr hilfreich. Wenn man eine Frage hat, kann man die Hand hochhalten und dann kommt die Hausaufgabenhilfe und beantwortet die Frage.

Eliza, 5. Klasse: Meine Meinung ist: Man sollte in die HAB+ gehen. Ich finde es gut und es macht auch Spass. Wenn man sich zuhause nicht konzentrieren kann, sollte man es einmal versuchen.



Heidi Jorns im Einsatz bei der 1./2. Klasse.

Lara, 5. Klasse: Hallo, ich bin Lara und finde HAB+ sehr, sehr cool. Wir haben dort die Hilfe von Leuten, die wahrscheinlich mehr als die Eltern wissen. Das ist gut so, weil so lernen wir immer mehrere Sachen.

Schulassistentenz

Primarschulen Spiezwiler und Räumli

In beiden Schulhäusern, im Primarschulhaus Räumli und Spiezwiler, helfen Seniorinnen und Senioren als Assistentenpersonen mit. Dies in den Fächern Französisch, Englisch, Deutsch und bildnerisches, technisches und textiles Gestalten.

Motivation zur Mitarbeit

Fritz von Niederhäusern: Vor meinem Zweitberuf als Lokführer habe ich eine Lehre als Handwerker absolviert. Ich freue mich, wenn ich einen Teil meines Wissens, im Fach Werken (nicht textil), weitergeben kann. Im Rahmen ihrer Möglichkeiten habe ich Gelegenheit, die Kinder anzuleiten und sie zu unterstützen. Es ist sehr interessant zu erleben, wie sie sich entwickeln und nach und nach sicherer und geschickter werden. Zudem ist es für mich spannend, in eine ganz andere Berufswelt Einblick zu erhalten. Ich bin beeindruckt von den Leistungen der Lehrpersonen.

Heidi Jorns: Ich bin pensionierte Oberstufenlehrerin, und es macht mir grossen Spass, jetzt mit den «Kleinen» zu arbeiten und eine mir vorher fast unbekanntere Schulstufe kennen zu lernen. Meine Assistentenz in der 1./2. Klasse betrifft vor allem die Fächer Mathematik und Sprache, häufig arbeiten wir in

kleinen Gruppen. Ich begleite die Schüler und Schülerinnen auch in den Schwimmunterricht oder auf der Schulreise. Ich freue mich sehr über den Einsatz, die Fortschritte, die Herzlichkeit und die Spontaneität der Kinder und möchte auch noch erwähnen, dass ich das Organisationstalent der Klassenlehrkraft einer Mehrjahrgangsklasse sehr bewundere!

Nutzen für die Schule

Beatrice Moser, Lehrperson Gestalten: Im technischen Gestalten waren dieses Jahr grosse Schülergruppen zu unterrichten. Da waren ich und auch die Schüler und Schülerinnen sehr dankbar über die grossartige Hilfe und Unterstützung unseres Seniors Fritz von Niederhäusern. Die Kinder liebten es, unter seiner kundigen Anleitung auf den Maschinen zu sägen und zu bohren. Mit seiner ruhigen, besonnenen Art war er uns eine wertvolle Hilfe. Ich schätze diese Zusammenarbeit mit den Seniorinnen und Senioren sehr. Sie sind eine grosse Bereicherung für unsere Schule.

Rosmarie Stucki, Klassenlehrperson: Mit einer 4er-Gruppe sitzt Margrit von Niederhäusern am «Familiertisch» und hilft den Viertklässlern beim Lesen und Verstehen von Auftragskarten eines Brettspiels oder beim Einstudieren einer Präsentation auf der Bühne. So können die Kinder im «geschützten» Rahmen der Kleingruppe üben und erlangen das nötige Selbstvertrauen, um mit ihrer gut vorbereiteten Produktion danach vor die ganze Klasse zu treten.



Heiner Frost mit Klassenlehrperson Ruedi Wenger und zwei Schülern der Klasse 7 A.

Primarschule Einigen

Andrea Portmann, Lehrperson Gestalten: Wir sind in diesem Schuljahr mit einem Senior und einer Seniorin gestartet. Beide unterstützen mich im Fach technisches Gestalten. Herr Bühler unterstützt mich bei den 6.-Klässlern. In dieser Klasse hat es zwei integrierte Kinder. Er macht das super, ist sehr kompetent und eine grosse Unterstützung für mich und natürlich für die Schüler.

Frau Escher begleitet die 4.-Klässler im textilen Gestalten. Mit viel Liebe und Geduld hat sie den Kindern das Stricken beigebracht. Es ist für alle eine Bereicherung und eine Win-win-Situation.

Schulzentrum Längenstein

Seit etwa drei Jahren ist auch das Schulzentrum Längenstein ein Teil dieses Projekts: Frau Seydoux unterstützt Herrn Eberhard in der KbF (Klasse zur besonderen Förderung) und Herr Frost assistiert Herrn Wenger in der Klasse 7a. Interviewerinnen: Elena Oswald, Danja Wäfler und Milla Mader (Klasse 9e).

Was genau sind Ihre Aufgaben in der Klasse?

Heiner Frost: Ich ergänze den Schulstoff oft mit eigenen Inputs, welche zu den aktuellen Themen passen und helfe einzelnen Schülern bei den Experimenten. Ich bin der Meinung, dass eine Lehrperson nicht ausreicht, um mit 20 Schülern in 20 Minuten einen Versuch durchzuführen.

Wie erlebt ihr Schüler die Zusammenarbeit mit Herrn Frost?

Joel: In der ersten Lektion hält er uns meistens einen Vortrag und danach dürfen wir anhand von Experimenten das Gelernte anwenden. Während Herr Wenger den Versuch vor der Klasse er-



Als Dank für die Mitarbeit laden die Schulleitungen jeweils anfangs Juni alle Seniorinnen und Senioren zum Bräteln ein, welche sich im Projekt «Alt und Jung begegnen sich in der Schule Spiez» engagieren.

klärt, kann Herr Frost durch die Reihen gehen und den Einzelnen helfen.

Sajinth: Ich finde es sehr toll, dass er mithilft und uns, als ehemaliger Arzt, auf einfache Art und Weise die Dinge nachvollziehbar erklärt. Herr Frost weiss zum Teil auch mehr als die Lehrpersonen und kann durch das Projekt seine grossen Kenntnisse mit uns teilen.

Worin sehen Sie als Klassenlehrer den grössten Nutzen dieses Projekts?

Ruedi Wenger: Heiner Frost ist schlicht eine Hilfe und Unterstützung. Wenn wir experimentieren, bringt er schon durch seine Erscheinung Ruhe in die Klasse und kümmert sich um sie, wenn ich mit einzelnen Schülern beschäftigt bin. Er ist eine gute Seele und ich bin froh, dass er mit uns zusammenarbeitet.

Und was ist Ihre Motivation, Herr Frost, die Klasse zu unterstützen?

Heiner Frost: Ich wohne etwa 300 Meter vom Längenstein entfernt. Obwohl man so nah an der Schule ist, nimmt man wenig vom Schulbetrieb wahr und merkt wenig von eurer Generation. Ich empfinde es so: Die Schule hier in Spiez ist ein wesentlicher Teil unserer Gesellschaft, und hier finde ich den Austausch zwischen Jung und Alt. So habe ich auch ein



Informationsmesse für Seniorinnen und Senioren 2016.

viel besseres Verständnis dafür, was euch bewegt, was eure Interessen und Probleme sind. Ich könnte natürlich auch den ganzen Tag auf meiner Terrasse sitzen und Zeitung lesen, aber ich muss sagen, mir gefällt diese Tätigkeit sehr. Ich empfinde sie als Bereicherung! Generell ist Freiwilligenarbeit wichtig für die allgemeine Zufriedenheit und so bringe ich etwas in die Gemeinde ein und bekomme auch viel zurück.

Gemeinsamer Anlass

Als Dank für die Mitarbeit laden die Schulleitungen jeweils anfangs Juni alle Seniorinnen und Senioren zum Bräteln ein, welche sich im Projekt «Alt und Jung begegnen sich in der Schule Spiez» engagieren.

Gesucht: Seniorinnen und Senioren

An der Informationsmesse für Seniorinnen und Senioren stellten wir zum dritten Mal unser Projekt vor, um neue Freiwillige zu finden.

Möchten Sie mehr Informationen zum Projekt erhalten?

Auskunft erteilt Ihnen gerne:
Margrit von Niederhäusern, Mitglied Alterskommission, Tel. 033 654 39 51
Martin Knecht, Schulleiter Primarschule Räumli/Spiezwil, Tel. 078 611 55 97
Christina Fuhrer, Abteilung Bildung, Tel. 033 655 33 67

Abteilung Bildung, Schulen Spiez



Wie komme ich zu einer Haushaltshilfe?

Wer stundenweise Unterstützung im Haushalt benötigt, kann sich direkt an eine spezialisierte Institution wenden, die diese Dienstleistung anbietet.

Ob jung oder alt, ob nach einem Unfall oder infolge Krankheit oder Gebrechlichkeit: Die Situation, dass jemand den Haushalt nicht mehr selbst besorgen kann, kann von heute auf morgen eintreten. Was tun? Unterstützung ist gefragt. Die Koordinationsstelle 60+ der Abteilung Soziales zeigt auf, an welche spezialisierten Institutionen man sich wenden kann:

Spitex

Die SPITEX Region Thun bietet ein breites Spektrum an hauswirtschaftlichen Dienstleistungen an. Die Kosten werden z.T. über Zusatzversicherungen oder Ergänzungsleistungen übernommen.

Kontakt: Geschäftsstelle Thun,
Tel. 033 226 50 50
oder info@spitex-region-thun.ch



Hausbetreuungsdienst Stadt und Land

Die Mitarbeiterinnen des Hausbetreuungsdienstes Stadt und Land übernehmen unter anderem regelmässig anfallende Reinigungs- und Haushaltsarbeiten.

Kontakt: Geschäftsstelle Thun, Tel. 033 336 21 84
oder info@homecare.ch

Etcetera

Über das Etcetera werden Personen vermittelt, die Ihnen im Haushalt unter die Arme greifen können.

Kontakt: Büro Spiez 033 654 83 21 (Öffnungszeiten: Dienstag, 9.00–12.00 Uhr) oder etcetera.oberland@sah-be.ch

Homeinstead Seniorenbetreuung

Homeinstead bietet unter anderem auch Haushaltshilfe an.

Kontakt: Tel. 033 847 80 60 oder homeinstead.ch

Hausreinigungsdienst Spiez

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet von März bis Mai die Aktion «Frühlingsputz», sowie im September und Oktober die Aktion «Herbstputz» an. Das Angebot richtet sich an Bezüger/innen von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez.

Kontakt: Marianne Tschabold, Tel. 067 345 29 30

Auch Internetplattformen helfen bei der Vermittlung von Reinigungspersonal, z.B.:

www.homeservice24.ch / www.betreut.ch /

www.haushaltshilfe.ch / www.fairness-at-work.ch

Jemanden anstellen – und versichern

Wer Unterstützung im Haushalt benötigt, kann auch privat jemanden anstellen. Dann ist es Pflicht, diese Person gegen Betriebsunfälle zu versichern (ca. Fr. 100.– pro Jahr) und die Sozialabgaben bei der Ausgleichskasse zu übernehmen (AHV, IV, etc.). Dies ist unkompliziert mit dem vereinfachten Abrechnungsverfahren des Bundes möglich (weitere Informationen dazu unter www.akbern.ch – Stichwort «Vereinfachtes Abrechnungsverfahren»)

Koordinationsstelle 60+ gibt Auskunft

Weitere Fragen beantwortet gerne die Koordinationsstelle 60+:

Dorothea Maurer
Koordinationsstelle 60+
Montag, 14.00–16.00 Uhr
Tel. 033 655 46 45
(oder Telefonbeantworter)
dorothea.maurer@gemeindespiez.ch

Abteilung Soziales /
Koordinationsstelle 60+

Gemeindeschreiber Konrad Sigrist verlässt die Gemeinde Spiez

Wir verabschieden uns.

22 Jahre erfüllte Konrad Sigrist als Spiezer Gemeindeschreiber eine zentrale Funktion. Mit seinem Abgang geht bei der Gemeindeverwaltung eine Ära zu Ende.

Nach mehr als 22 Jahren Tätigkeit als Gemeindeschreiber der Einwohnergemeinde Spiez hat Konrad Sigrist seine Stelle auf den 31. Juli 2016 gekündigt. Er wird eine neue Stelle bei der kantonalen Steuerverwaltung antreten. Mit Konrad Sigrists Abgang geht eine Ära zu Ende, in der sich die Aufgabe des Gemeindeschreibers mit bemerkenswerter Geschwindigkeit verändert hat. Gleich geblieben ist in dieser Zeit die hohe Anforderung an die Sicherstellung der rechtlich und verfahrensmässig korrekten Abläufe in der gesamten Verwaltungstätigkeit; verändert hat sich die Art und Weise der Aufgabenerfüllung, insbesondere aufgrund der hohen Informationsflut und den gestiegenen Erwartungen auf rasche, korrekte und umfassende Erfüllung von Dienstleistungen zugunsten der Bürgerinnen und Bürger. Konrad Sigrist hat es sehr gut verstanden, in dieser Drehscheibenfunktion die Möglichkeiten und Grenzen der Dienstleistungserbringung auf eine gute und bürgernahe Art und Weise zu vermitteln.

Als wichtiger Verantwortungsträger und Bindeglied zwischen Politik und Verwaltung musste Konrad Sigrist manchen wichtigen «Übersetzungsdienst» leisten. Er hat es verstanden, hier sowohl den Erwartungen der Politik, als auch jenen der Verwaltung gewissenhaft und mit der erforderlichen Konsequenz gerecht zu werden.

Angesichts der Vielfältigkeit der Aufgabe, des hohen Zeitdrucks und des hohen Arbeitsvolumens war es für Konrad Sigrist enorm wichtig, sich seine Freiräume zu bewahren und diese als wichtiges Element und Ausgleich zum Berufsalltag zu hegen und zu pflegen. Seine grosse Vorliebe für die Blasmusik, aber auch sein Interesse und sein Sachverstand auf dem Gebiete des Weines sowie selbstverständlich auch seine Vorliebe für einen Tropfen edlen Rebensaftes haben

ihm immer wieder geholfen, den nötigen Abstand zum Beruf zu gewinnen. Lieber Konrad, wir danken dir herzlich für all das Geleistete zugunsten der Einwohnergemeinde Spiez. Dein ausgesprochenes Gerechtigkeitsgefühl, deine Gradlinigkeit, deine Wachsamkeit, manchmal auch deine Hartnäckigkeit, dienen immer der Sache der Bürgerinnen und Bürger. Dass es dir gelungen ist, deinen Humor bei Bedarf in allen Lebenslagen anzubringen, zeugt davon, dass du den Blick für die Sonnenseiten unseres Zusammenwirkens und das Interesse an den Aufgaben, nicht verloren hast. Wir wünschen dir, dass es dir auch in Zukunft gelingen wird, die Balance zwischen Beruf, Familie, Musik, Wein und noch ein paar Dingen mehr ausgeglichen zu gestalten.



Herzlich alles Gute!

Namens des Gemeinderats Spiez und der Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung Spiez

*Franz Arnold,
Gemeindepräsident*

Eine Ausbildung als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ bei der Gemeinde?

Bist du interessiert an einer praxisnahen und vielseitigen Ausbildung im Gemeindewerkhof?

Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees mit der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sechs Abteilungen Verantwortung übernehmen. Als Dienstleisterin ist die Gemeindeverwaltung beauftragt, Aufgaben zu Gunsten der Bürger und Bürgerinnen zu erbringen.

Der Werkhof zählt zur Abteilung Bau und unsere Werkhof-Mitarbeitenden leisten wertvolle Dienste zum Wohle der Bevölkerung, des Gewerbes und der Wirtschaft.

Lehrstelle als Fachmann/Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Werkdienst ab Sommer 2017

Eine Lehre im Werkhof ist vielseitig und spannend; du wirst über die unterschiedlichen Aufgaben staunen und verschiedene Bereiche kennenlernen:

- Garten-/Baum-/Heckenpflege
- Wartungs- und Kontrollarbeiten
- Reinigungen und Abfallbewirtschaftung
- Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Gebäuden
- Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz

Neben all den Hauptaufgaben wirst du auch bei den Arbeiten rund um verschiedene Anlässe eingesetzt. Der Spiezmärit ist nur einer von zahlreichen Events unserer Gemeinde, wo du ab Sommer 2017 bei der Organisation mithelfen wirst.

Möchtest du zu unserem Werkhofteam zählen? Wir wünschen uns eine lernwillige, aufgestellte, aktive und engagierte Person. Du wirst in regem persönlichen Kontakt zur Kundschaft und zu Mitarbeitenden stehen. Gute Umgangsformen und eine positive Grundhaltung sind uns sehr wichtig.

Wir freuen uns gerade **DICH** während der nächsten drei Jahre zu begleiten und dir einen tollen Start in die Berufswelt zu ermöglichen. Mit Interesse erwarten wir dein komplettes Bewerbungsportfolio (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf mit Foto und Schulzeugnissen) an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

Bewerbungsfrist bis am **10. September 2016**. Unter www.spiez.ch und www.betriebsunterhalt.ch findest du Informationen zur Gemeinde Spiez und zur Lehre.

Für zusätzliche Fragen steht dir der Werkhofchef Markus Schärer gerne zur Verfügung. Tel. 033 655 33 69.

Abteilung Bau / Werkhof

Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen.



Céline Stettler

Geburtsjahr: 2001

Angestellt als

Kauffrau in Ausbildung,
Profil E



Lisa Scherwey

Geburtsjahr: 1982

Angestellt als

Schulsozialarbeiterin, 40 %
Abteilung Soziales

Lisa Scherwey ersetzt
Ursina Räth



Pravin Kanga

Geburtsjahr: 2000

Angestellt als

Büroassistent EBA
in Ausbildung



Alexandra Bühler

Geburtsjahr: 1987

Angestellt als

Sachbearbeiterin Einwoh-
nerdienste/ Siegelungen,
50%, Abteilung Sicherheit
Alexandra Bühler ersetzt
Anja Brönnimann



Andrija Milosevic

Geburtsjahr: 2000

Angestellt als

Kaufmann in Ausbildung,
Profil E

Personaldienst

Hundetaxe für 2016 ist fällig

Im August muss wiederum die Hundetaxe bezahlt werden. Davon befreit sind anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde.

Im August ist wieder die Hundetaxe für das Jahr 2016 fällig. Die der Abteilung Sicherheit bekannten Hundehalter wurden bereits in den letzten Tagen (mit der Rechnung) angeschrieben.

Die Abteilung Sicherheit macht auf Folgendes aufmerksam

- Die Hundetaxe ist für das laufende Kalenderjahr (1. Januar – 31. Dezember 2016) zu entrichten.
- Die Rechnungen werden aufgrund der nationalen Datenbank für gekennzeichnete Heimtiere Amicus über die in der Gemeinde Spiez gehaltenen Hunde verschickt.
- Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde sind von der Taxe befreit (s. «Spezialhunde»). Die ordentliche Hundetaxe beträgt pro Hund Fr. 100.–.
- Die Hundemarken behalten ihre Gültigkeit.
- Seit 1. Januar 2007 müssen alle Hunde in der Schweiz eindeutig und fälschungssicher markiert und bei Amicus (www.amicus.ch) registriert sein. Damit sollen Abklärungen nach Beissunfällen, in Seuchenfällen sowie bei entlaufenen, verwahrlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden.
- Hundehalter, welche der Chippflicht nicht nachkommen, werden vom Kantonalen Veterinärdepartement mit einer Busse bis zu 2000 Franken bestraft. Weitere Infos: www.blv.admin.ch (Tierschutz/Tierhaltung/Hunde) Kennzeichnung: www.amicus.ch oder der Tierarzt.
- Tierhalter, die einen Hund erwerben oder für länger als drei Monate übernehmen, sind verpflichtet, Adress- und Handänderungen **innerhalb von 10 Tagen** der Betreiberin der Datenbank (Amicus) zu melden. Ebenso müssen die Tierhalter den Tod eines Hundes melden (gemäss Tierseuchenverordnung). Gleichzeitig sind diese Mutationen auch dem Polizeiinspektorat schriftlich, telefonisch

oder via Online-Schalter bekannt zu geben (polizeiinspektorat@gemeindespiez.ch, Tel. 033 655 33 65, www.spiez.ch/de/verwaltung → onlineschalter).

- Entlaufene Hunde, die keine Marke tragen oder nicht registriert sind, werden in einem Tierheim untergebracht. Dem Besitzer werden die entstandenen Kosten und Aufwände des Tierheims sowie der Polizei in Rechnung gestellt.
- Vollendete oder versuchte Hinterziehung von Hundetaxen kann mit Busse von 5000 Franken bestraft werden.

Spezialhunde sind von der Taxe befreit

Gemäss Polizeireglement der Gemeinde Spiez, Art. 38, sind anerkannte Dienst- und Rettungs-, Therapie und Blindenhunde von der Hundetaxe befreit.

Weiter hält das Reglement fest: «Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres schriftlich nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboden werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen.»

Abteilung Sicherheit

Nur jedes zehnte Haus ist gegen Blitze geschützt

Die GVB unterstützt die Blitzschutzinstallation.

Jeder dritte Brand im Kanton Bern wird durch einen Blitzeinschlag ausgelöst. Die Folge sind Gebäudeschäden in Millionenhöhe. Dennoch sind nur 13 Prozent der Gebäude mit einem Blitzschutzsystem ausgerüstet – in Spiez gar nur 9.2 Prozent. Mit ihrer Aktion «Blitzschnell blitzsicher» möchte die Gebäudeversicherung Bern (GVB) nun Abhilfe schaffen: Sie unterstützt Hauseigentümer mit bis zu 2500 Franken bei der Installation von freiwilligen Blitzschutzsystemen.

5169 Häuser gibt es in Spiez – doch nur 475 davon sind mit einem Blitzschutzsystem ausgerüstet. Denn vorgeschrieben sind Blitzschutzsysteme in der Schweiz nur für grosse Gebäude oder solche mit einer hohen Personenbelegung wie Schulen, Krankenhäuser, Bahnhöfe oder Kirchen. Für Privathäuser ist die Installation eines Blitzschutzsystems hingegen freiwillig.

Fehlendes Bewusstsein

«Vielen Hauseigentümern ist gar nicht bewusst, dass auch bei Neubauten nicht automatisch ein Blitzschutzsystem errichtet wird», erklärt Theo Bühlmann, Leiter Prävention und Intervention der GVB. «Oder sie vertrauen auf den Schutz durch eine Wettertanne oder ein höheres Gebäude in der Nachbarschaft.» Doch dass diese schützen, ist ein Mythos: Je nach Windrichtung schlägt der Blitz trotzdem in das eigene Haus ein, auch wenn ein höheres Objekt direkt nebenan steht.

Sinnvolle Investition

Ein Blitzschutzsystem schützt nicht nur Menschen, Tiere und das Gebäude, sondern auch elektronische Geräte und andere Wertsachen im Haus. Die GVB lanciert deshalb eine breit angelegte Aufklärungskampagne und schenkt ihren Kundinnen und Kunden bis zu 2500 Franken an die Installationskosten eines freiwilligen Blitzschutzsystems.



Wie ein Blitzschutzsystem funktioniert, was man über die Installation wissen muss und wie Hauseigentümer ihren Zuschuss erhalten, ist auf der Webseite www.gvb.ch/blitz beschrieben.

Kontakt

Stephanie Kriesel
Leiterin Kommunikation
Gebäudeversicherung Bern
Papiermühlestrasse 130, 3063 Ittigen
Tel. 031 925 16 18, Fax 031 925 16 16
kommunikation@gvb.ch
www.gvb.ch

*Abteilung Bau
Gebäudeversicherung Bern*

DIE ERSTE AM 1. !!



Feuerwerk und Knallkörper haben am 1. August, unserem Nationalfeiertag, Tradition. Vorzeitiges Zünden verursacht aber Lärm, unter dem namentlich ältere und kranke Personen sowie auch Tiere zu leiden haben.

«DIE ERSTE AM 1.» bedeutet für uns:

- Rücksicht nehmen auf ältere und kranke Menschen sowie auf Tiere
- Feuerwerke auf den Nationalfeiertag, 1. August, beschränken
- Die Nachtruhe der Nachbarschaft respektieren und keine Knallkörper vor und nach dem 1. August zünden

*Merci für Ihre Mithilfe
Abteilung Sicherheit*

Auszug aus dem Gemeindepolizeireglement Art. 7/Feuerwerk, Himmelslaternen

1. Auf dem ganzen Gemeindegebiet ist das Abbrennen von knallendem oder heulendem Feuerwerk nur am 1. August und in der Nacht von Silvester auf Neujahr gestattet.
2. Im Rahmen öffentlicher Veranstaltungen können Feuerwerke bewilligt werden, die auch Effekte gemäss Abs. 1 beinhalten.
3. Feuerwerk darf nur so aufbewahrt und abgebrannt werden, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht. Die Sprengstoffgesetzgebung bleibt vorbehalten.
4. Das Aufsteigenlassen von Himmelslaternen und Ähnlichem ist bewilligungspflichtig. Bestandteile aus nicht verrottbaren Materialien sind verboten.

Bundesfeiern in Spiez, Einigen, Faulensee und Hondrich – was wann läuft

In der Spiezer Bucht gibt es anlässlich der Bundesfeier gleich zwei Events. Auch in Einigen, Faulensee und Hondrich sind abwechslungsreiche Programme angesagt.

Programm in der Spiezer Bucht

Sonntag, 31. Juli 2016

- **18.00–02.00 Uhr**
Fest- und Barbetrieb (Turnverein Spiez)
- **20.00–21.45 Uhr**
Konzert Roberto Brigante
- **21.45–22.15 Uhr**
Kinder – Lampionumzug (Besammlung beim Kiosk Bucht)
- **22.15–22.30 Uhr**
Barockes Feuerwerk «Bodenfeuerwerk mit Charme»
- **22.30–01.30 Uhr**
DJ Mashup Monsters

1. August – Brunch / Offizielle Feier

- **10.00 Uhr**
Musikalische Eröffnung durch Musikverein Spiez
- **09.30 – 12.00 Uhr**
1. August-Brunch in der Bucht organisiert durch den TV Spiez. Für die ersten 100 Besucher gibt es eine kleine Überraschung!
- **10.15–11.00 Uhr: Offizieller Teil**
→ Begrüssung und Ansprache durch Franz Arnold, Gemeindepräsident

→ Nationalhymne und musikalische Umrahmung durch den Musikverein Spiez

- **10.00–13.00 Uhr**
Kinderschminken
- **13.00 Uhr**
Ende der offiziellen Feier

Bei schlechter Witterung findet der Brunch im Festzelt statt.

Feier in Einigen

Montag, 1. August 2016

Die Bundesfeier in Einigen beginnt um **20.00 Uhr** auf der Häslermatte (bei der Schiffländte)

- Festansprache durch Kaspar Zölch, Standortleiter Solina Spiez
- Mitwirkung: Zinigchor Einigen
- Festbetrieb + Festzelt (findet bei jeder Witterung statt)
- Gratis-Bratwurst

Feier in Faulensee

Montag, 1. August 2016

Die Bundesfeier findet **ab 14.00 Uhr** mit einem Spielnachmittag auf der Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee statt. (nur bei guter Witterung, Auskunft erteilt Nr. 1600/Rubrik 5)

- Alle Wassersportgeräte wie Kanu, Pedalo, Stand-up-Paddling stehen gratis zur Verfügung
- Feuerwerkabbrenngebiet
- Festwirtschaft
- Gratis-Bratwurst



19.00 Uhr

Live-Musik mit Swiss Jäger Hene, Alleinunterhalter

21.00 Uhr

Start Fackelumzug beim Tourismusbüro, Gratis-Glace für die Kinder

21.30 Uhr

1. August- Feuer

Feier in Hondrich

Montag, 1. August 2016

Die Bundesfeier in Hondrich beginnt um **16.00 Uhr** auf dem Spielplatz «Maya Pederson Bierli»

Gemeinderat

Bundesfeiern in der Bucht Spiez am 31. Juli und 1. August

So geniessen Sie eine sichere Feier.

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind am Abend des 31. Juli und am 1. August zum Bundesfeierbrunch ab 9.30 Uhr in der Spiezer Bucht herzlich eingeladen. Damit Sie die Anlässe ohne Zwischenfall geniessen können, haben die Abteilung Sicherheit und der Gemeindewerkhof einige Tipps zusammengestellt.

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt. Halten Sie Feuerwerk von kleinen Kindern fern. Grössere Kinder müssen beim Umgang mit Feuerwerk instruiert und beaufsichtigt werden.

Vermeiden Sie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Menschenansammlungen. Schützen Sie Gebäude, indem Sie Fenster schliessen und Sonnenstoren hochziehen.

Zum Schutze der Festbesucher und wegen Sachbeschädigungen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Spiezer Bucht verboten, ausgenommen in der speziell gekennzeichneten bzw. markierten Abfeuerungszone.

- Höhenfeuer (drei Feuerschalen)
- Diverse Spiele (Fussball, Pfeilwerfen...)
- Ab 21.15 Uhr Abfeuern der privaten Raketen, Stöcklis und anderen Feuerwerkskörper
- «Latärndliumzug» durchs Dorf – bitte nehmt dazu eure eigenen Latärndli mit
- Gratis-Bratwurst

Am 31. Juli werden auf dem Festgelände die Broncos dafür sorgen, dass alles intakt bleibt und man unbehelligt das Fest geniessen kann.

Die Festbesucherinnen und -besucher werden gebeten, die Weisungen der Broncos zu beachten.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

*Abteilung Sicherheit
Abteilung Bau/Werkhof*

Bitte beachten – die Erste am 1.



Spiel-Mobil ist im August wieder unterwegs

Ein Angebot für Kinder zwischen sechs und elf Jahren.

Programm August bis Oktober 2016

Mittwoch, 17. August, 14.00–17.00 Uhr

Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)
Schnitzeljagd durch den Spiezer Wald

Dienstag, 23. August, 15.00–17.00 Uhr

Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli
Muffins zum Zvieri und Wasserschlacht mit Ballöon oder Speckstein schleifen

Mittwoch, 24. August, 14.00–17.00 Uhr

FaulenseeSpielplatz Schulhaus Faulensee
Graffiti mit Kreidespray auf Tafelfolie

Mittwoch, 31. August, 14.00–17.00 Uhr

Spiez, Quartierspielplatz Neumatte
Kreationen aus Gips

Mittwoch, 7. September, 14.00–17.00 Uhr

Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern
Wir suchen Kids für die Organisation!
Mail an: franziska.oetliker@gemeindespiez.ch
Zirkus, Zirkus!* Schlüpfe in die Rolle einer Artistin/ eines Artisten. Besuche deinen Lieblingsworkshop. Aufführung ab 16.00 Uhr (freiwillig). Verschiebedatum: Mi, 19. Oktober

Mittwoch, 14. September, 14.00–17.00 Uhr

Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)
Drahtillos basteln. Kreiere dein Fantasietier aus Draht mit Feuerzvieri

Donnerstag, 15. September, 15.00–17.00 Uhr

Spiez, Quartierspielplatz Neumatte
Drachen basteln und steigen lassen

Mittwoch, 21. Sept., 14.00–17.00 Uhr

Einigen, Spielplatz Roggern (beim Schulhaus). Veloparcours*. Bring dein Velo und deinen Helm mit

Mittwoch, 19. Okt., 14.00–17.00 Uhr

Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern
Überraschungsmodul
Verschiebedatum: Zirkus, Zirkus!
Falls der Zirkus am 19. Okt. stattfindet, fällt das Überraschungsmodul aus.

Bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter **079 785 87 24**.

Für die Kinder sind die Eltern verantwortlich. Versicherung ist Sache der Eltern.

Spielmobil, spontan unterwegs!

Ab Oktober

Teile deine Handynummer der KJAS mit und sei über kurzfristige Einsätze, welche nicht im Programm stehen, stets informiert!

Abteilung Soziales
Kinder- und Jugendarbeit

*= organisiert durch Kids



Mädchen lernen, Grenzen zu setzen und sich zu wehren

Sich körperlich und geistig damit befassen, wie Grenzen zu setzen sind: Dies lernen Mädchen in einem Selbstverteidigungskurs des Judo- und Ju-Jitsu-Clubs Spiez.

Mädchen ab elf Jahren können lernen, Grenzen zu setzen und sich notfalls zu verteidigen – in einem Selbstverteidigungskurs des Judo- und Ju-Jitsu Clubs Spiez. Gemeinsam mit der Sportkommission Spiez bietet der Club ab 11. November bis Ende März in seinem Trainingslokal jeden Freitagabend anderthalbstündige Kurse an (siehe unten). Ziel ist es, dass die Mädchen sich nicht nur körperlich, sondern auch geistig mit dem Thema befassen, dass sie wissen, wo und wann sie Grenzen setzen und diese auch signalisieren wollen. Geleitet werden die Kurse von ausgewiesenen Schulsportleiterinnen und -leitern.

Das Kursgeld beträgt Fr. 30.– pro Mädchen. Interessierte können sich bis 19. September 2016 bei der Sportkommission Spiez anmelden – siehe Anmeldeformular.

Sportkommission Spiez

Selbstverteidigungskurs für Mädchen ab Jahrgang 2005 und älter

• ab Freitag, 11. November 2016, bis Freitag, 31. März 2017 (während den Ferien finden keine Kurse statt)

- jeweils 18.00 bis 19.30 Uhr
- im Dojo (Trainingshalle) des Judo- und Ju-Jitsu-Club Spiez, Dürrenbühlweg 35
- Duschzeug und «Finken» mitbringen für Weg von Garderobe bis Mattenrand
- langärmliges T-Shirt und lange Trainingshose
- Training erfolgt barfuss, daher Füsse zu Beginn waschen
- Kursgeld Fr. 30.– pauschal für den ganzen Kurs, am 1. Trainingstag bar zu bezahlen
- Unfallversicherung ist Sache der Teilnehmerinnen

Anmeldung bis spätestens 19. September 2016 an die Gemeindeverwaltung Spiez, Sportkommission, Cornelia Kerren, Sonnenfelsstr. 4, 3700 Spiez, schicken. Verspätete Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

----- ✂ -----
Name/Vorname _____

Strasse/PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Nationalität _____

Geburtsdatum _____

Telefon _____

Klasse _____

Schulhaus _____

Datum _____

Unterschrift der Eltern _____

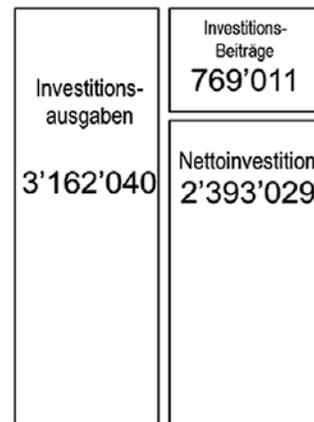
ACHTUNG: Sollten sich zu viele SchülerInnen für einen Kurs anmelden, erfolgt die Selektion nach Eingang der Anmeldungen.

Die Gemeinderechnung 2015 kurz erklärt

Die Rechnung 2015 weist wegen einer einmaligen Doppelbelastung einen Aufwandüberschuss von 3.32 Mio. Franken aus.

Schematische Darstellung der Rechnung 2015

Investitionsrechnung



Finanzierung



Laufende Rechnung



Die Rechnung 2015 weist wegen einer einmaligen Doppelbelastung durch den Lastenausgleich Sozialhilfe einen Aufwandüberschuss von 3.32 Mio. Franken aus. Es wurden für rund 2.40 Mio. Franken Investitionen getätigt. Die gesamten Verpflichtungen steigen um 6.80 Mio. Franken.

Gegenüber dem Budget (Aufwandüberschuss 2.07 Mio. Franken) schliesst die Gemeinderechnung 2015 bei einem Aufwandüberschuss von 3.32 Mio. Franken um 1.25 Mio. Franken schlechter ab. Die Schlechterstellung ist auf den Sondereffekt der Doppelbelastung beim Lastenverteiler Sozialhilfe zurückzuführen. Mit der Einführung des Rechnungsmodells HRM2 ist die Periodenabgrenzung neu explizit in

den gesetzlichen Bestimmungen verankert. Die periodengerechte Verbuchung führt dazu, dass im Rechnungsjahr 2015 eine einmalige Doppelbelastung entsteht (Anteile aus dem Jahre 2014 und 2015). Die Jahresrechnung 2015 wird mit einem einmaligen (nicht budgetierten) Aufwand von 5.48 Mio. Franken zusätzlich belastet. Ohne diese einmalige Periodenabgrenzung würde das Rechnungsergebnis dementsprechend mit einem Ertragsüberschuss von etwas über 2 Mio. Franken abschliessen.

Gemeindesteuerertrag und Beiträge Lastenausgleichsbereiche Entwicklung 2010–2015

Mio. Fr.	RG 10	RG 11	RG 12	RG 13	RG 14	RG 15
Steuerertrag	29.1	29.4	29.5	28.4	29.4	30.8
Steuerertrags-Index	100.0	100.9	101.4	97.6	100.9	105.7
Beiträge LA-Bereiche	13.2	13.5	15.9	15.7	16.8	16.6
Lastenausgleichs-Index	100.0	102.3	120.5	118.9	127.3	125.8
In % Steuerertrag	45.3	45.9	53.8	55.2	57.1	53.9
Handlungsspielraum	15.9	15.9	13.6	12.7	12.6	14.2

Die Investitionsrechnung schliesst bei aktivierten Ausgaben von 3.16 Mio. Franken und passivierten Einnahmen von 0.77 Mio. Franken mit Nettoinvestitionen von 2.39 Mio. Franken ab. Das Investitionsbudget 2015 rechnete mit Nettoinvestitionen von 5.95 Mio. Franken. Vor allem bei der Abwasserentsorgung konnten die geplanten Investitionsprojekte nicht wie geplant im Jahr 2015 umgesetzt werden. Den Nettoinvestitionen von 2.39 Mio. Franken steht eine Selbstfinanzierung von 0.40 Mio. Franken gegenüber. Somit entsteht ein Finanzierungsfehlbetrag von 1.99 Mio. Franken. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt 16.55 %. Ohne Doppelbelastung würde eine Selbstfinanzierung von 5.88 Mio. Franken ausgewiesen, was zu einem Finanzierungsüberschuss von 3.49 Mio. Franken führt. In diesem Fall beträgt der Selbstfinanzierungsanteil 245.67 %.

Positiv zu erwähnen ist im Jahr 2015 die Entwicklung des Steuerertrages im Vergleich zu den Beiträgen an die Lastenausgleichssysteme.

Wie in obiger Tabelle ersichtlich, ist der Steuerertrag der Gemeinde Spiez in den letzten 5 Jahren um rund 1,4 Mio. Franken gestiegen. Gleichzeitig haben die Belastungen durch die kantonalen Lastenausgleichssysteme um 3.4 Mio. Franken zugenommen. Der finanzielle Spielraum hat sich entsprechend um 2 Mio. Franken verschlechtert. Erfreulich ist die Entwicklung im Jahr 2015. Gegenüber dem Vorjahr steigt der Steuerertrag um 1.4 Mio. Franken und gleichzeitig reduziert

sich der Anteil an die Lastenausgleichssysteme um 0.2 Mio. Franken. Das bedeutet, dass der finanzielle Spielraum der Gemeinde gegenüber dem Vorjahr um rund 1,6 Millionen zugenommen hat.

Gegenüber dem Vorjahr erhöhen sich die gesamten Verpflichtungen von 41.1 Mio. Franken um 6.8 Mio. Franken auf 47.9 Mio. Franken. Hauptgrund ist die periodengerechte Abgrenzung des Lastenausgleichs Sozialhilfe. Dieser rein buchmässige Vorgang führt zu einer Erhöhung der Rückstellungen um 5.48 Mio. Franken. Weiter konnten aufgrund der tiefen Investitionstätigkeit im Bereich der Abwasserentsorgung die Rückstellungen für diese Spezialfinanzierung um 1.30 Mio. Franken erhöht werden.

Die Kostendeckungsgrade der gebührenfinanzierten Aufgaben betragen bei der Abwasserentsorgung 114.06% (Vorjahr: 109.5%) und bei der Abfallbeseitigung 93.9% (Vorjahr: 100.7%).

Gemeinderat

Beim Baden Kinder immer im Auge behalten!

Beim Baden können Kinder sehr rasch und unauffällig verunglücken. Doch dies kann vermieden werden. Tipps für einen sicheren Badespass mit Kindern.

Kinder halten sich gerne im und am Wasser auf. Wasser ist ein attraktives Element, es macht Spass und lädt zum Spielen ein. Weil Gefahren lauern, müssen Kinder immer im Auge behalten werden.

Leider kommt es im und am Wasser auch zu Unfällen. Bei Kindern ist der häufigste Unfallhergang ein Sturz ins Wasser. An zweiter Stelle folgt das plötzliche, meist unbemerkte Untergehen. Ein Kind kann in weniger als 20 Sekunden ertrinken – das geschieht fast immer lautlos.

Grundsätze, Verhaltensregeln und Empfehlungen

- Kinder im und am Wasser immer im Auge behalten, Kleine in Reichweite! Siehe auch Baderegeln der Schweizerischen Lebensrettungsgesellschaft SLRG, www.slrg.ch.
- Die bfu empfiehlt Kindern zwischen 6–9 Jahren, die schwimmen können, den Wasser-Sicherheits-Check WSC zu absolvieren. Kursangebot und Anmeldung auf www.swimsports.ch.
- Beim Bootfahren immer eine angepasste Rettungsweste tragen.

Zudem besteht die Möglichkeit, die Ausbildung als Rettungsschwimmer zu absolvieren. Kursangebot und Anmeldung auf www.slrg.ch



Abteilung Sicherheit
bfu – Beratungsstelle für
Unfallverhütung

Schulbeginn: Achtung Kinder!

Nach langem Stillsitzen oder nach langen Ferien sind Kinder auf dem Schulweg besonders gefährdet. Was dagegen tun?

Einige Tipps für Eltern und Verkehrsteilnehmende:
Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs begegnet, sind Eltern oft besorgt, dass ihnen etwas zustösst. Aus diesem Grund – und auch weil es bequem ist – werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule oder zum Kindergarten gebracht.

Die Abteilung Sicherheit empfiehlt den Eltern, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Dabei sollten nicht nur Informationen vermittelt werden. Das Kind soll vielmehr angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen – etwa weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird. Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

Zudem sind folgende Punkte zu beachten

- Für ihre Wege zur Schule, zum Kindergarten, zu Freunden usw. sollten die Kinder **nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen**. Die Kinder sollten auf diesen Wegen zuerst begleitet werden, wobei überall das richtige Verhalten geübt werden muss.
- Gut sichtbare, helle Kleider, der durch den Verkehrsstrukturor abgegebene **Schultergürtel** und die Baseballmütze helfen, dass die Kinder von den Lenkerinnen und Lenkern besser gesehen werden.
- Wenn Kinder im Strassenverkehr **Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden**. Die Eltern sollten mit dem Kind sprechen und es darauf aufmerksam machen, wie gefährlich falsches Verhalten sein kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.
- **Nach langem Stillsitzen** sind Kinder **besonders gefährdet**. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross. Auch **nach langen Ferien** ist für Kinder manches wieder ungewohnt.

Lenkerinnen und Lenker helfen mit, Unfälle zu verhindern, indem sie überall, wo sich Kinder aufhalten können, die Geschwindigkeit herabsetzen. Insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen oder beim Signal «Achtung Kinder».



Weg vom Gas, Bremsbereitschaft!

Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: Weg vom Gas und Bremsbereitschaft zeigen! Wenn nötig Hupen und Anhalten. Vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Abteilung Sicherheit

Weitere Infos bei Gemeindeverwaltung

Weitere Informationen und Broschüren können bei der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Sicherheit, bezogen werden.

Kontakt: sicherheit@gemeindespiez.ch
Tel. 033 655 33 48

Auch bei uns gibt's tödliche Wildpilze – professionelle Kontrolle ist wichtig

Wer in der freien Natur Pilze sammelt, sollte sie unbedingt auf ihre Ungefährlichkeit prüfen lassen – bei der Pilzkontrolle in Thun.



Eingang Pilzkontrolle Allmendstrasse 8, Thun.

Wildpilze sind auf dem Speiseplan nach wie vor beliebt. Wer selber Pilze sammelt, dem wird empfohlen, diese kontrollieren zu lassen. Spiezerinnen und Spiezer können sie zur Pilzkontrolle der Stadt Thun bringen (siehe rechte Seite «Öffnungszeiten»).

5000 Pilzarten in der Schweiz

2015 mussten bei der Pilzkontrolle Thun nicht weniger als 21 giftige Pilze aus dem Sammelgut von Sammlern konfisziert werden. In der Schweiz gibt es rund 5000 Grosspilze, davon sind rund 300 als Speisepilze bekannt und in der Eidg. Speisepilzverordnung festgehalten. Aber auch rund 20 verschiedene Giftpilzarten, welche zum Tod führen können, sind in unserer Gegend zu finden.

Pro Person und Tag 2 kg Pilze

Im Kanton Bern dürfen pro Person und Tag nicht mehr als 2 kg Pilze gesammelt werden. Das kantonale Sammelverbot vom 1. bis 7. Tag des jeweiligen Monats besteht aber nicht mehr – es wurde 2012 aufgehoben.

Damit die Pilzkontrolleure das Sammelgut optimal kontrollieren können, sind einige Punkte beim Pflücken von Bedeutung (siehe rechte Seite: «Sammeltipps»).



Die Pilzkontrolleure Marcel Heger und Rolf Schweizer.

Gemeindebeiträge und Gebühren

Nachdem in den vergangenen 15 Jahren die Pilzkontrollen weitgehend aus den Dörfern verschwunden sind, blieb die seit 1922 angebotene Pilzkontrolle Thun als einzige im Verwaltungskreis Thun bestehen. Die Gemeinde Spiez beteiligt sich, wie andere Gemeinden auch, mit einem freiwilligen Beitrag an den Kosten. Zudem wird für die Kontrolle eine geringe Gebühr erhoben.

Hobby Pilzsammeln im Pilzverein

Wer sich dem Hobby Pilzsammeln annehmen möchte, dem wird die Mitgliedschaft in einem ortsansässigen Pilzverein empfohlen. Nähere Informationen zum Verein für Pilzkunde Thun sind unter www.pilzverein-thun.ch zu finden.

Abteilung Sicherheit
Pilzkontrolle Thun

Sammeltipps

- Nur Körbe verwenden mit guter Durchlüftung, nie Plastiktaschen.
- Ganz junge und alte Exemplare stehen lassen.
- Nur einwandfreie Pilze sammeln, keine madigen oder bereits vergammelten.
- Pilze schon im Wald reinigen, jedoch wichtige Merkmale wie Stielbasis nicht entfernen.
- Von unbekanntem Pilzen nur zwei oder drei Exemplare zur Bestimmung bringen.
- Pilze aus dem Boden drehen oder abschneiden. Nie ausreissen! Abschnittsstelle danach mit Erde zudecken.
- Pilze nach Arten getrennt in den Pilzkorb legen und zur Kontrolle bringen.
- Nur Wildpilze essen, welche kontrolliert sind.

Öffnungszeiten Pilzkontrolle

November bis Juli

Nach telefonischer Vereinbarung

August bis Oktober:

Montag
7.30–9.00/16.30–17.30 Uhr
Dienstag
7.30–9.00/16.30–17.30 Uhr
Mittwoch
7.30–9.00 Uhr
Donnerstag
7.30–9.00/16.30–17.30 Uhr
Freitag
7.30–9.00/16.30–17.30 Uhr

Allmendstrasse 8
3600 Thun
Telefon: 033 221 52 59
E-Mail: pilzkontrolle@thun.ch

Erstmals: Uestuehle in Spiez

Samstag, 13. August 2016

Das andere Einkaufserlebnis: 40 Spiezer Geschäfte treten vor die Tür und laden zum Flanieren und Entdecken ein

Das «Uestuehle» vom Samstag, 13. August 2016 ist DIE Gelegenheit, die Spiezer Unternehmen auf eine überraschende und sympathisch andere Art kennen zu lernen. Das Spiezer Zügli fährt einen Spezialkurs und bringt Sie von Highlight zu Highlight. Die neue Spiezer Einkaufstasche wird lanciert und gilt an diesem Tag als Tageskarte fürs Zügli (zum Spezialpreis von CHF 3.–). Die Uestuehl-Aktion vom Spiezer Gewerbeverband hat sich zum Ziel gesetzt, das Bewusstsein für das lokale Gewerbe zu fördern.

Von feurigen Spiessen, zur heissen Hamme bis hin zum Sommerwein wird Ihr Gaumen entlang der Route Thunstrasse, Lötschbergplatz, Oberlandstrasse, Schösslistrasse und See- strasse bezirzt. An der Thunstrasse verwöhnen sie fünf Geschäfte gemeinsam mit Grillspeisen und Getränken. Kinder kommen mit «Slushi» und Glace auf ihre Kosten. Auch die Schnäppchenjäger können ihre Taschen bei den Prozent- und

Sonderaktionen füllen – am besten die Spiezer Einkaufstaschen. Die Sommerausgabe vom Kronenplatz-Märit lädt zum Verweilen ein und die Kleinkünstler Vagor & Bellavita ziehen um 11.00 und 15.00 Uhr mit ihrem Zirkustheater Gross und Klein in ihren Bann!

Möchten Sie erfahren, wer mit Wettbewerben und Spielen sowie den weiteren Überraschungen aufwartet? Wo das Zügli seine Runden dreht? Unter www.spiez.ch/de/wirtschaft/Uestuehle finden Sie die Informationen sowie den Flyer zum Download.

Gewerbeverband Spiez

Tel. 033 655 90 00
www.spiezwerbe.ch

Uestuehle Spiez

Samstag, 13. August 2016

10:00 - 18:00 Uhr

Kontakt
Gewerbeverband Spiez
033 655 90 00 | www.spiezwerbe.ch

Highlights
Das Spiezer Gwärb stellt sich vor
Festwirtschaft
Kronenplatz-Märit
Wettbewerbe & Spezialverkäufe
Zirkustheater: 11:00 & 15:00 Uhr



Sommer-Märit

Samstag, 13. August 2016 von 8.30 bis 13.00 Uhr auf dem Kronenplatz

Wir freuen uns – parallel zur Aktion «Uestuehle» – den Sommermärit auf dem neu gestalteten Vorplatz der BEKB abzuhalten.

Im Sommer sind unsere Märitstände besonders bunt. Gönnen Sie sich einen Blumenstraus in prächtigen Farben! Selbstverständlich sind auch unsere treuen Anbieter mit ihren bewährten regionalen Produkten anwesend. Im Märitbeizli können Sie sich mit Kaffee und Kuchen oder mit einer feinen Grillbratwurst verpflegen. Am Stand «Wir stellen uns vor» dürfen wir die Trachtengruppe Spiez herzlich willkommen heissen.



Wir freuen uns auf Sie, liebe Besucher an unserem kleinen aber feinen Märit mitten in einem lebendigen Dorf!

Bildrätsel lösen und gewinnen

Wie gut kennen Sie Spiez? Erraten Sie die prominenten Standorte folgender drei Spieziell-Produkte und gewinnen Sie!

1. Spiezer Bergsalami, Ausbildungszentrum für die Schweizer Fleischwirtschaft
2. Spiezer Späck-Bsteck, Schlup & Partner Metallbau
3. Cap mit gesticktem Logo, Elisabeth Schmid



Ihr Preis

Ein fliegender Stuhl! Der Matilda-Stuhl – eine Mischung aus Liegestuhl und Hängematte. An einem Punkt aufgehängt schweben Sie bequem über dem Boden. Ergänzt mit dem Spiezer Späck-Bsteck ist die Grillsaison gerettet.

So gewinnen Sie beim Bildrätsel

Senden Sie eine Email an spiez@thunersee.ch mit dem Produktnamen sowie dem Standort der Aufnahme inkl. Namen und vollständiger Adresse. Unter den korrekten Einsendungen entscheidet das Los. Einsendeschluss ist der 13. August. Oder kommen Sie am Kronenplatz-Märit am Spieziell-Stand vorbei und füllen Sie den Teilnahme- talon vor Ort aus!

www.spieziell.ch



Essen und Schlemmern am 2. Food-Festival in Spiez

2. Spiezer Food-Festival vom 19.–21. August 2016 in der Spiezer Bucht

Das Finalwochenende der Suzuki Swiss Beach Soccer League vom 19. – 21. August bietet wieder allerhand Abwechslung. Neben packenden Spielen der Suzuki Beach Soccer League können die Zuschauer eine inspirierende Kulinarik geniessen und das attraktive Rahmenprogramm auskosten.

Das abwechslungsreiche Angebot am zweiten Foodfestival in Spiez. Viel Gesundes für alle Gesunden und die, die es noch werden möchten:

- Crêpes vom Riviera by Elio
- Fisch und Crevetten vom Restaurant Hecht
- Gesunde Burger vom El Camino
- Authentischer Thaifood vom Rama Thai Restaurant
- Glace vom Glaceneit
- Caipirinha und Mojito
- und weitere leckere Food-Stände

Dazu unplugged Konzerte, Attraktionen und Stände an schönster Lage in der Spiezer Bucht.

Das ganze Wochenende Kanu- und SUP-Vermietung, Mini-golf und Skaterplatz.

Vom Freitag bis Sonntag finden in der Beach Arena folgende Beach Soccer-Spiele statt: Länderspiel Schweiz vs. USA sowie Bahamas vs. USA, SM-Finals der Suzuki Swiss Beach Soccer League und Show-Match mit Swiss Ski vs Promiteam.

Der Eintritt ist gratis.

Weitere Informationen:

www.foodfestivalspiez.ch

www.beachsoccer.ch

www.spiez.ch



Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez | Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch | www.spiez.ch



Beach Soccer Finalevent in der Spiezer Bucht

Freitag, 19. bis Sonntag, 21. August 2016

Bereits zum vierten Mal in Folge findet der Schweizer Beach Soccer Finalevent in der Beach Arena Spiez statt.

Am Freitag treten Swiss Ski Athleten und weitere Sportgrößen zum Prominenten-Spiel an. Gefolgt von den Cupfinals der Frauen und Männer. Am Samstag stehen die Finals der Suzuki Swiss Beach Soccer League sowie das Länderspiel Bahamas gegen die USA auf dem Programm. Die Schweizermeisterschaften der Männer und Frauen werden allesamt in Form von Finalspielen ausgetragen und bieten den Besuchern ein grosses Spektakel. Die Favoriten auf den Titel bei den Männern sind die Chargers Baselland und der Grasshopper Club Zürich mit zahlreichen internationalen Top-Stars.

Am Sonntag um 15.00 Uhr kommt es zum grossen Highlight mit dem offiziellen Länderspiel des Schweizer Beach Soccer Nationalteams gegen die USA. Die Schweiz belegt zur Zeit den sechsten Platz auf der FIFA-Weltrangliste (von 130 Nationen) und bestreitet in Spiez den letzten Test vor dem Europa-Qualifikationsturnier für die WM 2017 auf den Bahamas.

Das Beach Soccer Spektakel wird während allen drei Tagen vom zweiten Spiezer Food Festival mit kulinarischen Leckerbissen, einzigartigen Food-Trucks und Spezialitäten aus der ganzen Welt begleitet. Diverse Bands geben unplugged Konzerte zum Besten und die Besucher erwarten weitere Attraktionen und Stände an schönster Lage in der Spiezer Bucht. Der Eintritt ist gratis.

Sportprogramm

Freitag, 19. August 2016

15.00 Uhr: Sponsorenturnier

18.00 Uhr: Show Match mit Prominenten

19.30 Uhr: Cupfinal Frauen 2016

21.00 Uhr: Cupfinal Männer 2016

Samstag, 20. August 2016

10.30 Uhr: Spiel um Rang 7

(Premier-League Männer)

12.00 Uhr: Spiel um Rang 5

(Premier-League Männer)

13.30 Uhr: Spiel um Rang 3

(Woman-League)

15.00 Uhr: Final Women-League

16.30 Uhr: Spiel um Rang 3

(Premier-League)

18.00 Uhr: Final Premier-League

19.30 Uhr: Siegerehrungen

20.00 Uhr: Länderspiel USA-Bahamas

Sonntag, 21. August 2016

Ab 10.00 Uhr: Junioren Finalturnier

15.00 Uhr: Länderspiel SCHWEIZ-USA

Mehr Infos: www.beachsoccer.ch

Rahmenprogramm

- Food Festival, kulinarische Leckerbissen in verschiedenen Stilrichtungen
- Unplugged-Konzerte regionaler Nachwuchsbands (Blues & Rock).
- SUP- und Kanuvermietung
- Minigolf
- und vieles mehr...

Der Eintritt in das Beach Soccer Event-Village ist kostenlos.

Mehr Infos:

www.foodfestivalspiez.ch

www.spiez.ch

www.beachsoccer.ch

DEKORATIONSMATERIAL-VERKAUF

Wir verkaufen nicht mehr benötigtes Deko-Material zu günstigen Preisen.

«Uestuehle» Samstag, 13. August 2016

10.00–18.00 Uhr

Neben unserem Verkaufsgeschäft



... und vieles mehr.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00 www.zimmermann-spiez.ch

2. Spiezer Kulturnacht 2017

Der Anlass von Spiezern für Spiezer. Wer macht mit?

Nach dem Erfolg der ersten Spiezer Kulturnacht findet die 2. Spiezer Kulturnacht am Samstag, 10. Juni 2017 statt.

Im Juni letztes Jahr war es soweit, die erste Spiezer Kulturnacht ging erfolgreich über die Bühnen. In sieben verschiedenen Lokalen wurde musiziert, gelacht, erzählt, getanzt, gesungen und dem regen Publikum viel Freude geboten. Es durften 300 zahlende Besucherinnen und Besucher gezählt werden, was über den Erwartungen des OK's lag. Aufgrund dieses Resultates sowie der positiven Rückmeldungen der Gäste und der Kulturanbietenden wurde entschieden, dass die Spiezer Kulturnacht im Zweijahresrhythmus weitergeführt wird.

Für die 2. Kulturnacht hat sich das gleiche Organisationskomitee zur Verfügung gestellt und freut sich auf die zweite Austragung der Spiezer Kulturnacht – **der Anlass von Spiezern für Spiezer**. Das Organisationskomitee besteht aus ehrenamtlichen Kulturschaffenden und Anbieter von Spiez sowie der Spiez Marketing AG.

Für die zweite Austragung werden weitere Lokale dazu gemietet. Damit erhalten weitere Anbieter eine Möglichkeit aufzutreten und die Veranstaltung soll zusätzliche Besucherinnen und Besucher anziehen.

Das Spiezer Zügli verbindet die Lokale mit regelmässigen Fahrten.

Wen suchen wir

Tanzende, singende, musikalische, jonglierende, theaterspielende, erzählende Spiezer und Spiezerinnen, die gerne auf einer Bühne auftreten möchten. Je nach Auftrittstyp wird die Räumlichkeit durch das OK zugeteilt.

Fühlst du dich angesprochen und möchtest dabei sein?

Dann melde dich mit deinem Verein/Organisation mit dem Anmeldeformular auf www.spiezerkulturnacht.ch an.

Die genauen Details (Anzahl Beteiligte, Programminhalte, Infrastrukturbedarf) für den Programmauftritt erfragen wir Anfangs Jahr 2017.

Anmeldeschluss: 31. August 2016

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez | Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch | www.spiez.ch

Soviel Sie Wolle.

Unser Sparkonto plus gibt's neu
in drei Varianten.



Unser Sparkonto plus gibt es neu in 3 Varianten zu verschiedenen Rückzugsbedingungen – für maximale Flexibilität und attraktive Zinsen. Wählen Sie jetzt das Sparkonto plus, das zu Ihnen passt. Wir beraten Sie gerne.

Historisch-szenische Spiezer-Rundgänge der andern Art

Daten 2016

**Neu: Krattigen-mystische Sagenwanderung
vor unserer Haustür**

Auf der kurzweiligen Wanderung durch eine mystische Gegend begegnen wir Verwunschenem, Seelenhaftem und gar Schröcklichem. Kennen Sie das berühmte Bädli, das Geheimnis der Heidenplatte oder Krattigens Romeo und Julia? Dauer ca. 3½ Stunden
Sonntag, 4. September, 9.00 Uhr

Sesi – Hex und Hur – zuo Oberhoffen exequirt 1673

Donnerstag, 11. August, 18.30 Uhr
Samstag, 3. September, 10.00 Uhr
Dauer 80 Minuten

**Signora Barbieri – tanze, suffe, carisiere verbotte –
100 Jahre Lötschbergtunnelbau**

Freitag, 5. August, 18.45 Uhr, Dauer 70 Minuten

Wirthin Stucki. 1747. Criminalfall mysteriös.

Freitag, 26. August, 19.00 Uhr, Dauer 70 Minuten

**NEU: Winterprogramm: Die Rauhächte und
unsere Berner Oberländer Altjahrsbräuche:**

Donnerstag, 10. November, 19.30 Uhr, im Dorfhüs Spiez
Dauer ca. 90 Minuten

Kraftplätze in und um Spiez

Mittwoch, 3. August, 17.30 Uhr, Dauer 3 Stunden

**Ärdeschöni Vollmondnacht mit regionalen
Spuk- und Geistergeschichten**

Samstag, 17. September, 19.15 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden

Sagen zw. Bucht und Spiezberg

Montag, 8. August, 9.30 Uhr, Dauer 1½ Stunden



**Anmeldung erforderlich, möglichst
24 Stunden zum Voraus:**

Tel. 033 655 05 66
eva.frei@bluewin.ch
Infos: www.eva-frei.ch
Kosten: Erw. Fr. 25.–/30.–, Ki. Fr. 10.–

Treffpunkte

Sagenwanderung:
Schulhaus Aeschiried
Sesi: Rebbaumuseum Spiez
Signora: Aussichtsterrasse
Schoneggpark
Wirthin: Bibliothek Spiez
Fr'Schicksale: Stockhornstr. 33
Kraftplätze: Schlossportal Spiez
Vollmondächte: Schulhaus Hondrich
Sagen: Buswendeplatz Bucht Spiez

Bringen Sie Spannung in Ihren Vereinsausflug, Ihre Geburtstags-einladung, Ihr Familientreffen. Alle Rundgänge können von Gruppen auch individuell gebucht werden.
www.eva-frei.ch



Steuroptimierung für Einzelunternehmer

Liebe Leserinnen und Leser des SpiezInfo

In der Juni Ausgabe des SpiezInfos haben wir Ihnen einen Überblick über die besonderen Herausforderungen bei der Nachfolgeregelung verschafft und aufgezeigt, wie diese anspruchsvolle Aufgabe erfolgreich bewältigt werden kann. Ein anderes Handlungsfeld, welches bereits viel früher in der unternehmerischen «Karriere» grosse Bedeutung haben sollte, ist die steueroptimale Gestaltung der Jahresabschlüsse. Da die zeitliche und kräftemässige Beanspruchung eines Unternehmers meist sehr hoch ist, verdient es das dabei erwirtschaftete Einkommen ganz besonders, nicht unnötig belastet zu werden.

Ausgehend vom Grundsatz, dass jedes Einkommen früher oder später zur Besteuerung kommt und dass höhere Einkommen verhältnismässig stärker besteuert werden als tiefere, können folgende beiden Ansatzpunkte zur Steueroptimierung bei Einzelunternehmungen herausgeschält werden.

1. Glättung der steuerbaren Einkommen

Hier wird mit den vom Gesetzgeber vorgegebenen Instrumenten eine Glättung der steuerbaren Einkommen über mehrere Jahre angestrebt. Dabei sind nicht nur der Unternehmenserfolg selber, sondern auch alle anderen Steuerfaktoren (übrige Einkommen, Liegenschaftsunterhalt, BVG-Einkauf, usw.) zu berücksichtigen. Nachfolgend beispielhaft aufgeführte «Spezial-Instrumente» leisten bei der Abschlussgestaltung im oben ausgeführten Sinne bewährte Dienste:

- Einsatz von Sofortabschreibungen
- Nachholung von Abschreibungen
- Rückstellungen für Grossreparaturen an Liegenschaften
- Bildung von BVG-Arbeitgeberbeitragsreserven

2. Verschiebung von der ordentlichen zur privilegierten Besteuerung

Im Zusammenhang mit der definitiven Aufgabe der selbständigen Erwerbstätigkeit besteht ab dem 55. Altersjahr

die Möglichkeit, den «Mehrwert», welcher beim Verkauf der Firma realisiert wird, zu einem sehr attraktiven Satz privilegiert zu besteuern. Können in den Jahren der selbständigen Tätigkeit stille Reserven auf den Aktiven gebildet oder kann beim Verkauf der Firma ein Goodwill vereinnahmt werden, führt dies über die gesamte Periode der selbständigen Tätigkeit betrachtet zu deutlichen Steuerersparnissen. Wie bei der Nachfolgeregelung bedarf auch dies jedoch eines längerfristigen Planungshorizonts.

Die T&R Oberland AG kann Sie aufgrund ihrer langjährigen Erfahrung kompetent unterstützen. Ein unverbindliches Gespräch, verbunden mit einer Kurzanalyse kann Ihnen dabei helfen, unnötig hohe Steuern auf dem Einkommen aus Ihrer selbständigen Erwerbstätigkeit zu vermeiden.

In der Oktober-Ausgabe des SpiezInfos erfahren Sie mehr dazu, wie über Einzahlungen in die Berufliche Vorsorge deutliche Steuerersparnisse realisiert werden können und welche Rahmenbedingungen dabei zu beachten sind.

Für detaillierte Auskünfte zu diesen oder zu weiteren Themen steht Ihnen unser Team von 25 Mitarbeitenden an den Standorten Spiez, Lenk und Gstaad jederzeit gerne zur Verfügung. Gerne dürfen Sie uns direkt kontaktieren oder unsere Website www.troag.ch besuchen. Dort finden Sie weitere Informationen zu unserer Gesellschaft und unseren Dienstleistungen.

T&R Oberland AG

Oberlandstrasse 10 | 3700 Spiez
Telefon 033 655 80 80
info@troag.ch | www.troag.ch



INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als
«babyfreundliches Spital»



UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 19. August 2016

19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 16. September 2016**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch

GEMEINDEPRÄSIDENTIN URSULA ZYBACH



**Mein Prinzip:
Kompromisse statt
Konfrontation.**

Gemeinsam für Ursula Zybach, Postfach 321, 3700 Spiez



BÜCHERECKE



Die moderne Buchhandlung im Berner Oberland
mit dem aktuellen Sortiment.

Bücherperron

Grey Iona: Als unsere Herzen fliegen lernten

London, 1943: Die junge Stella Thorne trifft in einer zerbombten Kirche auf den Piloten Dan Rosinski. Aus Stellas anfänglichem Misstrauen wächst langsam Vertrauen, und die beiden werden Freunde. Mitten in den stürmischen Zeiten des zweiten Weltkrieges entwickelt sich eine zarte Liebe zwischen ihnen. Doch die Umstände sind gegen sie: Stella ist eine unglückliche Ehe eingegangen mit einem Mann, der sie nicht liebt. Und Dans Überlebenschancen sind nicht sehr hoch. Trotz allem lassen die beiden sich aufeinander ein und erleben, wie sich wahre Liebe anfühlt. Gerade als sich alles zum Guten zu wenden scheint, trifft sie ein harter Schicksalsschlag.

London, 2011: Eine junge Frau namens Jess findet auf der Flucht vor ihrem gewalttätigen Freund Zuflucht in einem alten, leerstehenden Haus. Es scheint schon seit Jahren verlassen zu sein. Auf der Suche nach etwas Essbarem findet Jess einen Umschlag, der noch ziemlich neu aussieht. Er ist adressiert an eine gewisse Stella Thorne, die frühere Bewohnerin des Hauses, wie Jess annimmt. Die Nachricht scheint sehr dringend zu sein, und so will sie sich auf die Suche nach dieser geheimnisvollen Frau namens Stella machen. Zur gleichen Zeit führt sein Job den jungen Will zu dem alten Haus. Die Wege von Jess und Will kreuzen sich. Als die beiden ihre Suche zu zweit fortsetzen, machen sie mehr als eine überraschende Entdeckung...

Eine wunderbare Sommerlektüre! Die Autorin schreibt süffig, und trotz der vielen Seiten wird es nie langweilig. Die beiden Geschichten in dem Buch sind geschickt miteinander verknüpft. Iona Grey hat die perfekte Mischung aus Romantik und Tiefgang gefunden und mit einer Prise Humor gewürzt. Der Roman ist so schön, dass man sich direkt eine Verfilmung wünscht...



Iona Grey: Als unsere
Herzen fliegen lernten
Verlag: Blanvalet
Seitenzahl: 608
Fr. 15.90
ISBN:
978-3-73410188-5



**Buchbesprechung
von Johanna Suter,
Bücherperron GmbH**

Buchhandlung Bücherperron GmbH

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 655 81 62
Fax 033 654 70 94
info@buecherperron.ch
www.buecherperron.ch

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

→ **Bravo Rahel Schranz, Roland Schläppi und Damian Talmon**



**Herzliche Gratulation zu den erfolgreichen
Lehrabschlussprüfungen als Detailhandelsfachfrau EFZ &
Elektroinstallateure EFZ**



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
info@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 67 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



Reinigungsunternehmen oder Ergänzung zur Spitex? Eigentlich beides!

Verlässlichkeit und Sorgfältigkeit

Lebensqualität schaffen ist das Ziel. Und wir sind gut darin, machen die Arbeit gerne. Die HaushaltFee BeO GmbH ist ein Unternehmen, in dem es «mönschelet» – im positiven Sinne!

Was ist die HaushaltFee?

Dank unseres einzigartigen Dienstleistungsangebotes und natürlich auch dank unserer Mitarbeiterinnen, haben wir uns als Dienstleister in der Reinigungsbranche aber auch als Ergänzung zur Spitex gut im Berner Oberland positioniert.

Das Angebot ist demnach vielfältig?

Wir sind grundsätzlich in Privathaushalten tätig, wobei die Aufgaben sehr unterschiedlich sind. Nebst dem alltäglichen Putzen helfen wir beim Ausmisten, wir bügeln, kochen, machen Botengänge und begleiten zu Terminen. Wir unterstützen beim Unterhalt des Gartens und sind auch gerne als Gesellschafterin bei älteren Menschen im Einsatz. Einzig den Pflegedienst überlassen wir anderen Fachstellen.

Worin liegt die Kernkompetenz?

Diese besteht darin, die Lebensqualität jeglicher Altersstufen zu steigern. Wir versuchen den Bedürfnissen der heutigen Gesellschaft gerecht zu werden, indem wir auf der einen Seite durch unsere Arbeit mehr Freiraum für Privates schaffen, auf der anderen Seite bieten wir älteren Menschen mit unserem Angebot die Möglichkeit, ihren Lebensabend durch die Annahme von Unterstützung zu Hause verbringen zu können.

Weshalb eine HaushaltFee?

Weil wir uns durch Verlässlichkeit, Sorgfältigkeit, einem fairen Preis-/Leistungsverhältnis und auch Herzlichkeit auszeichnen.

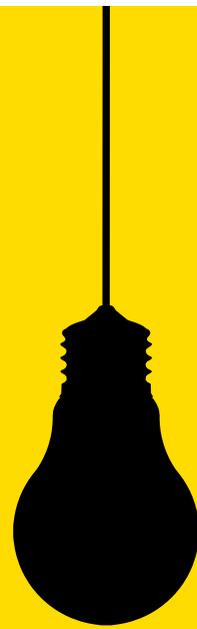


Claudia Reist, Geschäftsführerin

Claudia Reist, Geschäftsführung

HaushaltFee BeO GmbH
Rossernstrasse 12
3703 Aeschi b. Spiez
078 676 83 88
info@haushaltfee.ch
www.haushaltfee.ch

**WENN IN
SPIEZ
DAS LIGHT
ANGEHT...**



HEINZ-EGLI.CH

**Gemeindewahlen
2016**

Beat Bregenzel

Andres Meier

Stephan Weibel

Heinz Egli

Timo Pfister

Marianne Schlapbach

Hans Burkhalter

Patricia Iseli

Patrick Bürchler

Sandra Hählen

Heinz Roth

Jan Urfer

Brigitte Wildhaber

Martin Peter





FRITZ GYSELER FRUTIGEN EINST – HEUTE

Die Geschichte von Frutigen im Laufe der Zeit in Wort und Bild ...

Fritz Gyseler nimmt Sie mit auf eine Reise in die Vergangenheit und beschreibt auf über 200 Seiten, wie sich das Dorf Frutigen und die Aussenbezirke rundherum in den letzten Jahrzehnten und Jahrhunderten verändert haben. Von der Entstehung des Kanderviadukts über die Erschliessung der Spissen bis hin zu Anekdoten der Bevölkerung. Die sorgfältig recherchierten Themen sind so präsentiert und zusammengefasst, dass sie auch für nicht-ortskundige LeserInnen ein spannendes Werk bilden.

222 Seiten, 29,7 x 21 cm, gebunden
Mit 350 Abbildungen
CHF 34.–



WEBERVERLAG.CH

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «Frutigen einst–heute» zum Preis von je CHF 34.– (inkl. Versandkosten).

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 3365556
oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

KULTUR

Bibliothek Spiez

FÜR BILDUNG UND KULTUR

Vortrag Arthur Honegger

Moderator «10 vor 10»



**Montag, 22. August 2016,
20.00 Uhr**
Bibliothek Spiez, Podium
Eintritt: CHF 15.–
Wahlen USA 2016
«Abc 4 USA»

Arthur Honegger, geboren 1979 in Davos, lebte sieben Jahre in den USA. 2008 hat er zunächst aus New York berichtet und von 2012–2015 aus der Hauptstadt Washington. Als Absolvent der Ringier-Journalistenschule arbeitete er mehrere Jahre als Wirtschaftsredaktor für den «Blick». Seit 2005 ist er beim Schweizer Fernsehen tätig, zuerst bei «Schweiz aktuell», ab 2008 als Korrespondent in den USA, nun als Moderator und Reporter für «10 vor 10». Honegger hat über vierzig der fünfzig US Bundesstaaten bereist, über den US-Wahlkampf ebenso wie über Kultur und Katastrophen berichtet. 2008 und 2009 war er Kolumnist beim «Sonntag» («Stimme aus Amerika») sowie der «Aargauer Zeitung» («What's up, New York?»).

Amerika ist überall: in den Fernsehnachrichten, auf der Kinoleinwand, im Internet. Als Reiseziel gehören die USA zu den Topdestinationen der Schweizer, der Deutschen und der Österreicher. Gleichzeitig belasten Schnüffelaffären und geopolitische Ränkespiele regelmässig die transatlantischen Beziehungen. So geben die Vereinigten Staaten vielen Europäern Rätsel auf: Warum denken die Amerikaner so anders als wir? Dieser Frage geht «Abc 4 USA» nach.

VEREINE

FRAUEN *forum* SPIEZ

Das Buch zeigt auf, was dieses Land zu dem gemacht hat, was es heute ist. Welche Personen und Ereignisse, aber auch welche Filmfiguren, Songs und Marken haben die USA geprägt?

Ein Kulturguide in alphabetischer Reihenfolge mit dreihundert ebenso informativen wie amüsanten Kurztexten, die an Zeitungskolumnen erinnern. Zum Nachschlagen, Zwischendurchlesen oder als Begleiter on the Road, auf dem nächsten Amerika-Trip.



Billy für Spiez®



Jörg Spielmann/ Berner Oberländer



6. November 2016



Sommerferien-Lesepass

Lesen macht das Leben bunter

Wer darf mitmachen?

Alle 1. bis 6. Klässler

Wie lange dauert der Lesepass?

Bis Samstag, 20. August 2016

Wo gibt es den Lesepass?

In der Bibliothek Spiez, während der Öffnungszeiten

Alle vollständig ausgefüllten und abgegebenen Lesepässe nehmen Ende August an der Verlosung einiger Preise teil.



ANTOLIN mit Lesen punkten!

Rechtzeitig zum Schulanfang können nun auch **NEU** in der Ludothek Spiez, Antolin Punkte gesammelt werden.

In unserem online Katalog: www.winmedio.net/spiez-ludothek/ finden Sie die gekennzeichneten Antolin Spiele aufgeführt, welche mit Aufkleber versehen, in der Ludothek zum Ausleihen bereit stehen!

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an die Mitarbeiterinnen der Ludothek. Viel Spass beim Punkten!



Sommerferien Öffnungszeiten bis 13. August 2016

Bibliothek

Montag – Freitag	17.00–20.00 Uhr
Samstag	10.00–12.00 Uhr

Ludothek

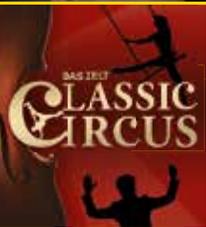
Mittwoch	17.00–20.00 Uhr
Samstag	10.00–12.00 Uhr

Öffnungszeiten ab 15. August Bibliothek und LesBar

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag:	14.00–19.00 Uhr
Mittwoch:	09.00–11.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr
Samstag:	10.00–14.00 Uhr

Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag:	14.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	10.00 – 12.00 Uhr



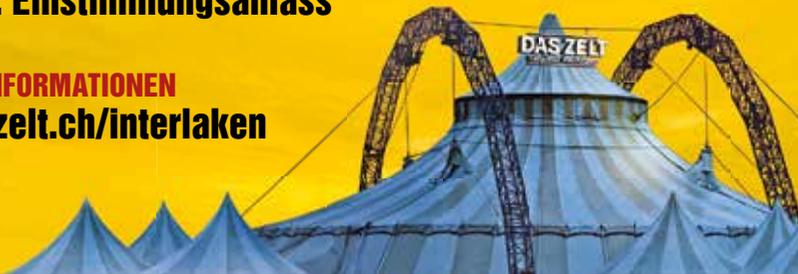
DAS ZELT

Chapiteau PostFinance

INTERLAKEN HÖHEMATTE 1. – 10. SEPTEMBER 2016

- 01.09. **Starbugs Comedy**
- 02.09. **Classic Circus** musikkollegium winterthur
- 02.09. **Fabian Unteregger**
- 04.09. **Märlimusical**
von Andrew Bond
- 04.09. **Lapsus**
- 07.09. **Comedy Club 16**
Mit Claudio Zuccolini, Baldrian, Anet Corti u.v.m.
- 08.09. **Unspunnen Stubete**
4. Einstimmungsanlass

TICKETS & INFORMATIONEN
www.daszelt.ch/interlaken



Bunker zum Staunen

Berner Oberländer Festungstag, 20. August 2016



Der Kommandoposten Heinrich im Hondrichhügel wird seit zehn Jahren von einem Verein betrieben.

Die zahlreichen Bunker und Festungen in den Oberländer Bergen üben auch heute noch eine grosse Faszination aus, da kaum jemand weiss, wie es hinter den getarnten Toren oder in den falschen Scheunen aussieht.

Am Samstag, 20. August, gibt es die Möglichkeit, diese Geheimnisse zu erkunden: Am Berner Oberländer Festungstag feiert der Festungsverein Hondrich sein 10-Jahr-Jubiläum und öffnet im Hondrichhügel die Stahltüren zu seiner Anlage, dem ehemaligen Kommandoposten Heinrich. Von dort wurden bis in die 1990-er Jahre die schweren Geschütze der grossen Festungen am Thunersee befehligt.

Am selben Tag können auch in Einigen mehrere Infanteriebunker besichtigt werden, die vom Verein Infanterie Festung + Berner Oberland betreut werden (Führungen oder individuelle Besuche). Schwere Geschütze, um die Sperrstelle Einigen unter Feuer zu nehmen, waren beispielsweise im Artilleriewerk Krattigen eingebaut. Später übte dort übrigens auch die geheime Widerstandorganisation P-26. Auch diese, heute private Anlage, kann an diesem Festungstag erkundet werden.

So erhalten Besucher entlang der Achse Einigen-Hondrich-Krattigen einen guten Überblick, wie sich die Schweizer Armee auf einen Feind vorbereitet hat und wie die Bunker und Festungen hinter den Tarnungen aussehen.

Weitere Infos

Berner Oberländer Festungstag, Samstag, 20. August

Öffnungszeiten Einigen/Krattigen
10.00–17.00 Uhr,
KP Heinrich 12.00–17.00 Uhr
Eintritt pro Standort Fr. 5.–/Erw.
und Fr. 3.–/Kind
www.festung-oberland.ch



GENTE VITA
MENSCHEN LEBEN
DES HOMMES LA VIE

CONFINI
GRENZEN
LES LIMITES

Filmfestival Thunersee, Film im Bad

Von Montag, 22. August bis Sonntag, 28. August 2016

FILM IM BAD präsentiert zum Sommerausklang ausgewählte Filme und interessante Gespräche mit Filmschaffenden, Protagonisten oder Fachleuten.

www.freibadspiez.ch

Filmtrailer und mehr Informationen
www.filmfestival-thunersee.ch

FILM IM BAD findet in der Eingangshalle FREI- UND SEEBAD SPIEZ statt. Alle Plätze sind vor Witterung geschützt!

Beginn jeweils um 20.15 Uhr | Eintritt CHF 14.–

Abendkasse und FILMBAR öffnen um 19.00 Uhr! Geniessen Sie einen Apéro, einen Snack und lassen Sie nach der Vorführung den Abend mit einem Gespräch mit Freunden an der Bar ausklingen.

Reservierungen: Tel. 033 654 15 76 (Badkasse) oder eMail an info@filmfestival-thunersee.ch



**Montag,
22. August,
20.15 Uhr**
**DIE SCHWALBE
von Mano Khalil
(CH), Spielfilm**

Gast: Mano Khalil, Regisseur
Nach seinen Erfolgen «Unser Garten Eden» und «Der Imker» zeigt Mano Khalil seinen Spielfilm über Liebe, Schuld und Vergeltung. Gedreht in Khalils Heimat, irakisch Kurdistan, spielt der Film mitten in einem der Brennpunkte politischer Aktualität.



**Donnerstag,
25. August,
20.15 Uhr**
**Z'BÄRG von
Julia Tal (CH),
Dokumentarfilm**

Gast: Julia Tal, Regisseurin
Sarah, 27, und Sämi, 32, erfüllen sich einen lang gehegten Traum: Sie verbringen einen Sommer als Alppersonal im Berner Oberland. Z'BÄRG ist eine Parabel, die das ursprüngliche Leben feiert aber auch ungeschönt die Härte der Alpwirtschaft widerspiegelt. Erschöpfung und Streit gehören genauso zum Alltag wie das Baden im kalten Bergbach und die wunderschöne Aussicht aufs Simmental.



Dienstag, 23. August, 20.15 Uhr
**DÜRRENMATT von Sabine Gisiger
(CH), Dokumentarfilm**

Gast: Sabine Gisiger, Regisseurin oder Philip Delaquis, Produzent
DÜRRENMATT – eine Liebesgeschichte setzt dem Menschen, Denker, Schriftsteller und Maler Friedrich Dürrenmatt ein intimes filmisches Denkmal.



Mittwoch, 24. August, 20.15 Uhr
TINO von Res Balzli (CH), Spielfilm

Gast: Max Rüdinger, Schauspieler
Abstinenz ist Leiden, Weitersaufen Tod. TINO muss sich an strenge Regeln halten, um eine neue Leber zu bekommen. Auch ASCHI leidet: an der glanzlosen Gegenwart, die seine brillante Vergangenheit umso grossartiger erscheinen lässt.



**Freitag,
26. August,
20.15 Uhr**
**ABOVE AND
BELOW
von Nicolas
Steiner (CH),
Dokumentarfilm**

Gast: Nicolas Steiner, Regisseur oder ein Mitglied aus seinem Filmteam
Der Film ist mehrfach ausgezeichnet worden, u.a. mit dem Schweizer Filmpreis. ABOVE and BELOW ist eine raue Achterbahnfahrt mit Überlebenskünstlern in einer Welt voller Herausforderungen und Schönheit.



**Samstag,
27. August,
20.15 Uhr**
**DER GROSSE
SOMMER von
Stefan Jäger (CH),
Spielfilm**

Gäste: Stefan Jäger, Regisseur, Ursula Zarotti Gnädinger (Witwe von Mathias Gnädinger) und Bea Petri, Maskenbildnerin

Eine Reise, ein Abschied, ein Vermächtnis: In seinem letzten Film spielt der beliebte Volksschauspieler Mathias Gnädinger einen ehemaligen Schwingerkönig, der einen zehnjährigen Jungen nach Japan begleitet, der unbedingt Sumo-Ringer werden will. Der Filmer Stefan Jäger inszenierte ein modernes Märchen, das zur liebenswürdigen Hommage an Mathias Gnädinger wurde.



Sonntag, 28. August, 20.15 Uhr
**ZUM SÄNTIS – UNTERWEGS
MIT FRANZ HOHLER
von Tobias Wyss (CH), Dokumentarfilm**

Gast: Tobias Wyss, Regisseur
Kurz vor seinem 70. Geburtstag wandert Franz Hohler auf den Säntis, gemeinsam mit dem Filmemacher Tobias Wyss. Auf dem Weg in die Voralpen erwarten ihn Begegnungen aller Art, welche überraschende Blicke auf sein Leben als Schriftsteller, Kabarettist, Liedermacher, als Ehemann und Familienvater und als leidenschaftlicher Wanderer freigeben.

**Wir danken unseren Sponsoren
und Partnern für die freundliche
Unterstützung!**

Frei- und Seebad/Gemeinde Spiez/Swisslos/VIVAT/Lanz/Raiffeisen Thunersee/SoundLightMotion/Seebad Restaurant



Jolanda Brunner



Bürgerliche Gemeindepräsidentin Die Kandidatin mit Leistungsausweis.

Als amtierende Vize-Gemeindepräsidentin hat sie bewiesen, dass sie Projekte aufgreift und durchzieht. Beispiele sind:

- Ortsplanrevision
- Neubau Bibliothek Spiez
- Geleitete Schule Spiez

Deshalb unterstützt die FDP die Kandidatur von Jolanda Brunner.

www.Spiez-waehlt.ch



Sommer Plausch am Walerain am See, links unterhalb des Schlosses

Donnerstag, 18. August 2016, 19.30 Uhr

Treffpunkt

Badeplatz am Walerain, vor dem Schloss links zum See runter

Bei einem hoffentlich herrlichen Sommerabend wollen wir zusammen picknicken, miteinander reden und vielleicht im See schwimmen – den Sommer geniessen!

Wenn jeder eine Kleinigkeit mitbringt, etwas Obst, Käse, Brot, Kuchen – dazu etwas zum Trinken – wird es sicher ein gelungener Sommerabend (gutes Wetter ist bestellt!) Sollte es dennoch schlecht werden, treffen wir uns einfach mit Sack und Pack im DorfHus. Angesprochen dürfen sich alle Frauen aus Spiez, Hondrich, Spiezwiler, Faulensee und Einigen fühlen – egal welche Hautfarbe, Konfession oder Herkunft. Bitte ausserdem mitbringen: Decke, Taschenlampe, warme Jacke für später; vielleicht auch den Badeanzug?

Bei Wetterunsicherheit Rückfragen bei Sandra Jungen, Tel. 079 473 48 82.

Unser nächsten Termine

Donnerstag, 15. September 2016

19.30 Uhr im DorfHus
Herbstdeko gestalten mit Hannelore Neuhaus
Anmeldung bis 10. September 2016 unter hugoneuhaus@bluewin.ch

Samstag, 22. Oktober 2016

15.00 Uhr, Bern, Rathausplatz 2
Besuch im Berner Rathaus mit Grossrat Markus Wenger
Gerne mit Partner und Kindern
Anmeldung bis 15. Oktober 2016 bei u.tinkl@bluewin.ch

Fragen beantwortet gerne

Sandra Jungen (D/E)
Tel. 079 473 48 82
jungen.sandra@bluewin.ch

Ursula Tinkl (D/E)
Tel. 076 799 14 86
u.tinkl@bluewin.ch



GROSS IN FAHRT.

DER NEUE FORD EDGE

Endlich ist es da, das neue Spitzenmodell von Ford. Serienmässig mit intelligentem Allradantrieb, adaptiver Lenkung auf der Version Sport, Ford SYNC-Technologie sowie 5 Jahren Garantie und Service inklusive. Der neue Ford Edge steht bei uns zur Probefahrt bereit – in voller Grösse. Kommen Sie vorbei.



Angebote gültig bis spätestens 30.9.2016.
Garantie: 5 Jahre/100'000 km. Service: 5 Jahre/90'000 km.

ford.ch

schöneegggarage einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch



Grillfest im DorfHus

Freitag, 12. August 2016, ab 18.00 Uhr

Die Sommerferien ausklingen lassen

Gemütlicher Grillabend für Familien, Singel... im Garten des DorfHus. Bitte Grillgut selber mitbringen. Das DorfHus bietet Salat, Brot, Dessert und Getränke an. Bei jedem Wetter. Einfach spontan vorbeikommen.

Pasta-Workshop im DorfHus

Pasta-Teig selber zubereiten und zu Hause die Familie mit Selbstgemachtem verwöhnen.

Samstag, 27. August, 14.00–17.00 Uhr

Anmeldung bis 19. August an anto.pasa@bluewin.ch

Kosten: Fr. 50.– inklusive Zubereitung von Pastateig, Rezepte und 4 Portionen zum nach Hause nehmen

Mitnehmen: Kochschurz, Kuchenblech oder Schachtel für Transport.

Bistro im DorfHus

Ab Mittwoch, 10. August freut sich das DorfHus-Team wieder auf Ihren Besuch im Bistro des DorfHus. Das Bistro ist offen:

- Mittwoch, 9.00 bis 11.30 Uhr: Bistrobetrieb
 - Freitag, 9.00 bis 14.00 Uhr: Mit kleinem Mittagsmenü
 - Samstag, 9.30 bis 12.00 Uhr: Kaffee, Tee, Gipfeli und mehr
- Auf Anfrage organisieren wir Apéros, Desserfbuffets, Kindergeburtstage etc. für Sie. Anfragen an: anto.pasa@bluewin.ch, 079 741 85 66 oder 079 399 09 28.

Vorschau Sprachenbeiz

Die Sprachenbeiz findet wiederum ab September statt: Neu am Donnerstagabend von 19.30–21.00 Uhr, erstmals am 1. September.

Weitere Anlässe (www.dorfhus.ch)

Donnerstag, 18. August, 19.00 Uhr: Inter + Nationaler Frauentreff: Picknick am Walerein. Jeder bringt sein Picknick und Decken selbst mit.

Freitag, 19. August, 19.30 Uhr:

Lesekreis Ökologie.

Samstag, 20. August, 11.00 Uhr:

Vernissage Ausstellung Toni Reusser: «Schiff ahoi»

Sonntag, 4. September, 11.15 Uhr:

PhiloKafi, Thema: Begrenztheit des persönlichen Lebens als Quelle der Frustration.

Dienstag, 6. September, 19.00 Uhr:

Ideenschmiede: «Mit den Ideen von heute schmieden wir die Zukunft von morgen».



Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



**Das DorfHus –
weil Begegnung
glücklich macht**

Besucht unsere
wunderbare Homepage:
www.DorfHus.ch



BEKB | BCBE

«Ou nach Fyrabe.»



**Persönliche
Beratung der BEKB:
werktags 7–19 Uhr.**

Vereinbaren Sie jetzt
Ihren Termin: 031 666 11 11

KULTUR

VEREIN FREUNDE DES
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

VEREINE

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im August



Hiroyuki Mauyama: Jungfrau, 2003/2016. Lightbox, 238x450cm (virtuelle Jungfrau, Fotomontage)

Ausstellung **Vue d'Interlaken** Nur noch bis 28. August 2016

Die Ausstellung zum 125 Jahr Jubiläum von Interlaken umfasst eine Auswahl von fünfzig Landschaftsbildern bedeutender Schweizer Künstler wie Cuno Amiet, Arnold Brügger, Samuel Buri, Alexandre Calame, Franz Niklaus König, Otto Morach und Markus Raetz aus den Anfängen um 1800 bis in die Gegenwart, welche inhaltlich einen Bezug zu Interlaken haben. Die Ausstellung ermöglicht den Vergleich unterschiedlicher künstlerischer Positionen und zeigt eindrücklich auch die Veränderungen, welche das Landschaftsbild seit dem ausgehenden 17. Jahrhundert genommen hat...

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15–18 Uhr,
Sonntag, 11–17 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen

Eintritt: 8.– | 5.–

Führungen: 7. und 21. August,
jeweils am Sonntagmorgen, 11 Uhr.

TOI Sommer-Konzerte

Donnerstag, 4. August, 19.30 Uhr

Radio Jazz

Swing, Latin & Funk wie aus dem alten Jazzradio

Eintritt frei

Jazz

Donnerstag, 11. August, 19.30 Uhr

Fankasutra

Eigenkompositionen und Coversongs aus den Bereichen Funk, HipHop und Reggae.

Eintritt frei

Funk

Donnerstag, 18. August, 19.30 Uhr

Westside Big Band

Big Band Sound querbeet von Swing, Blues, Soul über Funk bis hin zu Rock.

Eintritt frei

Jazz

Donnerstag, 25. August, 19.30 Uhr

Bamboo Faya

Reggae mit viel Drive und Groove.

Eintritt frei

Latin

Wir danken der Firma Bucherer 1888 | Uhren Schmuck
Juwelen und Interlaken Tourismus für die Unterstützung.

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthhausinterlaken.ch

Mentale Fitness

So halten Sie Ihr Gehirn auf Trab



FIT IM KOPF – WIE MERKE ICH MIR NAMEN?

Wer kennt es nicht, man begegnet sich, hört einen Namen zum ersten Mal und nach dem ersten Satz überlegt man sich – wie war der Name nochmal? Wir lernen einfache Techniken, um unser Kurz- und Langzeitgedächtnis zu aktivieren. Bringen Sie Telefonnummern, Pin-Codes, Namensbeispiele und andere Zahlen oder Begriffe mit, die Sie sich nicht merken können. Wir übernehmen diese gleich in unseren Übungen.

Leitung Karin Meumann, zertifizierte Life Kinetik®
Trainerin, Mental- und Stresscoach, Münsingen

Kurs 38 6x, ab **Mittwoch, 17. August–21. September 2016, 13.30–14.30 Uhr**

Ort Schulzentrum Längenstein, Spiez,
Biozimmer B15, EG

Kursgeld CHF 165.–, Mitglieder CHF 150.–
Anmeldeschluss: 9. August 2016

Ein historischer Spaziergang und ein sagenhaftes Wahrzeichen

Vorträge an der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

VON DER KRONE BIS ZUR BUCHT

Unternehmen Sie mit uns einen Spaziergang durch Spiez im Jahre 1905.

Leitung Hans Winiger, dipl. Arch. ETH SIA, Spiez
Kurs 5 **Mittwoch, 17. August 2016, 19.30–21.00 Uhr**
Ort **Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez,
Bürgerstube**

Kursgeld CHF 20.– (Abendkasse, Anmeldung erwünscht)

KATZENSTEIN

Was haben der Kindlifresserbrunnen in Bern, das Hardermannli zu Interlaken, die Babyfenster in den Spitälern und der Katzenstein miteinander zu tun? Erst beim genauen Hinsehen erkennt man den Zusammenhang. Einerseits wird das Wahrzeichen von Spiez beschrieben, andererseits die Unterdrückung der Frauen zum Thema gemacht.

Leitung Arthur Maibach, Buchautor, Einigen
Kurs 6 **Montag, 5. September 2016, 20.00–21.30 Uhr**
Ort **Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez,
Bürgerstube**

Kursgeld CHF 20.– (Abendkasse, Anmeldung erwünscht)

Materialkosten: CHF 15.–, im Kurs zu bezahlen



Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon 033 654 94 44
E-Mail: info@vhsn.ch | www.vhsn.ch

BRAIN TRAINING FÜR SENIOREN – BEWEGTES GEHIRNTRAINING

Die Wissenschaft hat den Beweis erbracht, dass unser Gehirn in jedem Alter trainier- und formbar ist. Dies durch körperliche und geistige Herausforderung. Bewegung ist die wichtigste Basis für effizientes Gehirntraining. Die Bewegung muss nicht kräfteaufwendend erfolgen, sondern insbesondere unsere Koordinationsfähigkeit und Balance herausfordern. Fügen wir zu den Bewegungsaufgaben, Denkaufgaben, visuelle Übungen, Wahrnehmung und Spass hinzu, erhalten wir die perfekte Mischung für ein ganzheitliches Gehirntraining! Halten wir uns körperlich und geistig fit fürs Alter! Bewegtes Gehirntraining – Demenzprävention pur!

Leitung Mareke Bänziger, Fitness-
und Gehirntrainerin, Spiez
Kurs 39 6x, ab **Donnerstag,
18. August–22. September
2016, 14.00–15.00 Uhr**

Ort **Seemattenturnhalle Spiez,
Singsaal**

Kursgeld CHF 165.–,
Mitglieder CHF 150.–

Anmeldeschluss: 11. August 2016

Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon 033 654 94 44
E-Mail: info@vhsn.ch | www.vhsn.ch

Oldtimertreffen Spiez

IM HOTEL EDEN



JEWELS AM LETZTEN
DONNERSTAG IM MONAT
APRIL-SEPTEMBER 2016

NÄCHSTES TREFFEN AM DONNERSTAG,
25. AUGUST 2016, AB 16³⁰ UHR

INDIVIDUELLE ANFAHRT FÜR BESITZER EINES OLDTIMERS.
OLDTIMERLIEBHABER AUF ZWEI ODER VIER RÄDERN
UND AUCH OHNE FAHRZEUG HERZLICH WILLKOMMEN.

FACHSIMPELN UND GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN,
BEI SCHÖNEM WETTER IM GARTEN EDEN.
BEI SCHLECHTEM WETTER GARAGIERUNG MÖGLICH.
AM BUFFET IM GARTEN IST WIE GEWOHNT
FÜR SPEIS UND TRANK GESORGT.

ANMELDUNGEN NICHT ZWINGEND, ABER GERNE ERWÜNSCHT AN
INFO@OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH

HOTEL HOTEL EDEN SPIEZ
SEESTRASSE 5B
3700 SPIEZ

WWW.OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH



Französisch ür Greenhorns

Sprachkurs, Niveau A1

Wenn Sie bereits einige Französischkenntnisse erworben haben und Sie die Sprache von «ennet dem Röstigraben» fließender sprechen möchten, ist dies genau der richtige Kurs für Sie! Der Unterricht geht von Alltagssituationen im Lehrmittel «On y va!», Niveau A1 aus. Er beinhaltet neben vielen Hör- und Sprechmöglichkeiten die Erweiterung des Wortschatzes und vermittelt angepasste grammatikalische Grundlagen.

Leitung Manuela Schwarz, Lic.phil I,
Berufsschullehrerin, Hünibach
Kurs 177 S16 15 x, ab Dienstag, 16. August–
13. Dezember 2016, 19.00–20.40 Uhr

Ort NOSS Schulzentrum,
Schlösslistrasse 7,
Spiez
Kursgeld CHF 274.–,
Mitglieder CHF 259.–
Anmeldeschluss: 9. August 2016

Weitere Informationen und Anmeldung:
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon 033 654 94 44
E-Mail: info@vhsn.ch | www.vhsn.ch



Belvédère

★★★★

Strandhotel & Restaurant

MITTAGSANGEBOT

Von unserem Restaurant haben Sie eine schöne Aussicht auf den Thunersee und auf die Spiezer Bucht.

Wir bieten Ihnen lukrative Mittagsangebote.

Geniessen Sie von Montag bis Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr unser Halbzeitmenü für CHF 25.–

(2-Gang), bzw. CHF 32.– (3-Gang), mit Kaffee oder unseren Businesslunch für CHF 38.– (2-Gang), bzw. CHF 45.– (3-Gang), mit Kaffee.

BBQ IM BELVÉDÈRE

Jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr

(ausgenommen am 12. August 2016) bei guter Witterung. Gönnen Sie sich einen entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem Belvédère-Park.

Zum Auftakt ein Salat- und Vorspeisenbuffet, gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten mit Beilagen und süssen Köstlichkeiten. Das ganze Angebot à discrétion für nur CHF 65.– pro Person.

NATIONALFEIERTAG AM

1. AUGUST 2016

Feiern Sie mit uns ab 18.30 Uhr den Geburtstag der Schweiz mit lukullischen Köstlichkeiten, traditioneller Schweizer Volksmusik und einem fulminanten Feuerwerk von der HAMBERGER SWISS PYROTECHNICS AG, Spiez. CHF 125.– pro Person (inklusive Apéro, Menü, Musik und Feuerwerk).

SOMMERNACHTSBALL 2016

Freitag, 12. August 2016 ab 18.30 Uhr

Geniessen Sie das sommerliche Ballvergnügen in gewohntem Rahmen mit schwungvoller Live-Tanzmusik für CHF 125.– pro Person. Reservieren Sie Ihren Stammplatz noch heute. Bitte beachten Sie das Spezialangebot für die Übernachtung.

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant

Tel. 033 655 66 66

www.belvedere-spiez.ch

info@belvedere-spiez.ch

 Restaurant
Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Der gemütliche Treffpunkt für Geniesser

Werte Gäste

Neben den Köstlichkeiten aus unserer Küche können Sie bei uns, zu jeder Jahreszeit, verschiedene Veranstaltungen geniessen.

Schalten Sie bei uns vom Alltag ab und geniessen Sie die ländliche Gastfreundschaft, mitten in der Stadt, im Restaurant Burehuus.

Sonntags-Brunch

1. August, 4. September Panflöten-Brunch,
2. Oktober, 6. November, 4. Dezember

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebuffet zum z'Mörgele»

«unverschämt guet».

CHF 35.– pro Person/Reservation erwünscht

Sugar, Manche mögen`s heiss – Das Musical

Ab 13. Juli bis 27. August 2016 auf der Seebühne Thun.

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes Aperitif, danach ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass. Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Sommer-Party mit der Steelband Burgdorf

Freitag, 12. August ab 18.30 Uhr

Vorspeise-, Grill- und Dessertbuffet.

Wieso denn in die Ferne schweifen,
denn das Gute liegt so nah?

CHF 65.– inkl. Welcome Drink/
Reservation erwünscht.

Ohne Essen kostet der Eintritt CHF 15.–

Herzlich willkommen im Restaurant Burehuus

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

KURSE

 VHSN
Volkshochschule
Spiez-Niedersimmental

MS Windows und MS Word für Windows

Grundlagenkurs

1. TEIL: MICROSOFT WINDOWS

Lernen oder vertiefen Sie den Umgang mit Ihrem Computer und organisieren Sie Ihre Datenablage. Schwerpunkte des 1. Teils sind: Grundlagen der Computerbedienung, Einführung in Windows, Umgang mit Maus und Tastatur, arbeiten mit Desktop, Objekten und Verknüpfungen, speichern und wiederfinden von Daten, Dateien kopieren, verschieben, löschen.

2. TEIL: EINFÜHRUNG IN DIE TEXTVERARBEITUNG MICROSOFT WORD 2013/2016

Vom einfachen Brief unter Kollegen bis zum professionellen Geschäftsbrief, alle Formen lassen sich mit Hilfe von MS Word problemlos erledigen. Erstellen und bearbeiten Sie Texte, ergänzen Sie Dokumente mit Grafiken. Nutzen Sie die Vorteile der Dokumentvorlagen. Schwerpunkte des 2. Teils sind: Arbeitsoberfläche von Word, einfache Texterfas-

sung und Korrekturen, Formatierungen, Grafiken einbinden, Dokumentvorlagen.

Leitung Roger Gfeller, Informatik-Referent, Leissigen

Kurs 14 6x, ab Donnerstag,
18. August–22. September
2016, 18.30–21.00 Uhr

Ort NOSS Schulzentrum,
Schlösslistrasse 7, Spiez

Kursgeld CHF 585.–,
Mitglieder CHF 570.–

Materialkosten: Unterlagen CHF 25.–/
Learning-Modul CHF 25.–

Anmeldeschluss: 11. August 2016



Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon 033 654 94 44
E-Mail: info@vhsn.ch | www.vhsn.ch

Faulensee-Fest auf der Seewiese

Samstag, 20. August 2016



16.00 Uhr

Jassturnier

Einsatz 40.– inkl. 1 Essen
und 1 Preis für alle Jasser

Info / Anmeldung

Egli Rudolf
079 776 94 47
ruth.rudolf.egli@bluewin.ch
Jassbeginn 16.00 Uhr
Essen ca. 18.30 Uhr
Anmeldefrist: 18. August 2016

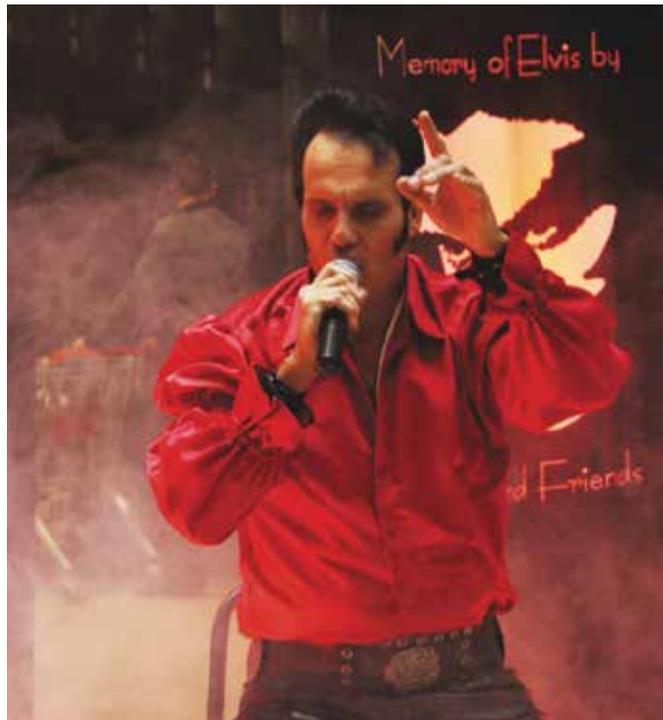
Ab 18.00 Uhr

Fisch, Grilladen

Ab 20.30 Uhr

Memory of ELVIS by Peter Müller

Barbetrieb



Faulensee-Fest auf der Seewiese

Sonntag, 21. August 2016



Jazz-Matinee

ab 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Swiss Ramblers Dixieland Jazzband

Eintritt Fr. 10.–

Kinder bis 16 Jahre gratis

**Fischschmaus, Grilladen
bis 14.00 Uhr**

Gerne servieren wir Ihnen unseren
bekanntesten Fischschmaus oder etwas
Fleischiges vom Grill.



Wir danken den Sponsoren unserer Anlässe

- Rubin AG Getränke
- Liebi Auto & Bootsattlerei
- Zimmermann Heizung-Sanitär
- Spiez Marketing AG



Das Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet. Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line» und ARKE-Core-Training für Einsteiger wie auch Fortgeschrittene. Maximaler Trainingserfolg in kurzer Zeit!

Nur CHF
449.-
Jahresabo



Jetzt
anmelden

fit-self.be



apotheke drogerie spiez



Reinste Naturkraft
mit spagyrischen
Essenzen

Bei Ihrem HEIDAK-Spezialisten
erhalten Sie Ihre ganz
persönliche Mischung.



HEIDAK
SPAGYRIK
Reinste Naturkraft

www.heidak.ch
www.spagyrik-info.ch

Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
www.apotheke-drogerie-spiez.ch

FESTE



Raclette à discrétion

TV Einigen

Freitag, 2. September 2016 ab 19.00 Uhr
Samstag, 3. September 2016 ab 17.00 Uhr

Im Festzelt bei der Kirche Einigen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
TV Einigen

www.tv-einigen.com





Wir danken allen Sponsoren...

...für die Unterstützung des Spiezwilerfest 2016

- Allianz Suisse, Hauptagentur Spiez
- Bircher Spiez
- BZS Heizung Sanitär AG Spiez
- Gastroimpuls Management AG c/o Ammann Globalbau AG Hilterfingen
- Enlight-it GmbH Spiez
- Konditorei Felder Spiezwiler
- Restaurant Wiler Spiezwiler
- Reweza Küchen AG Spiez
- Stoller Dental AG Interlaken
- Vigier Beton Berner Oberland Werk Wimmis
- Limers Spiez
- Minnig Land- und Baumaschinenservice Spiez

1. Koffermärit im Spiezwiler

Kreativs und Sälbergmachts usem Koffer

Samstag, 20. August 2016

ab 10.00 bis 17.00 Uhr

während dem traditionellen Spiezwilerfest 10.00 Uhr bis Mitternacht

Organisiert vom Ortsverein Spiezwiler

Kontakt

Vreni Landolt
ortsverein@spiezwiler.ch
079 654 94 49



Spiezwilerfest

Samstag, 20. August 2016, 10.00 Uhr bis Mitternacht

Attraktionen ab 10.00 Uhr

- Koffermärit (bis 17.00 Uhr)
- Hüpfburg der Allianz Suisse
- Platzgern mit dem Platzgerclub Spiezwiler
- Salto Trampolin für Fr. 3.– pro Durchgang
- Spitzbuben verzieren mit der Konditorei Felder Spiezwiler
- Ponyreiten mit Marianne Heutschi

Musikalische Unterhaltung

12.30–15.00 Uhr

BeO Musig Express

15.30–18.00 Uhr

Musikgesellschaft Iseltwald

ab 18.30 Uhr

Swiss Ländler Gamblers

Festwirtschaftsbetrieb im Restaurant Wiler

Der Eintritt ist frei und sämtliche Kinderattraktionen gratis (ausser Salto Trampolin)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Bis bald im Spiezwiler

Unterstützen Sie den Ortsverein mit einer Jahresmitgliedschaft von Fr. 20.–. Werden Sie heute Mitglied des Ortsvereins Spiezwiler erhalten Sie als Willkommensgruss einen Kaffee geschenkt.





VILLA CASA
IMMOBILIEN

Für mehr Lebensqualität !



Bewertung



Verkaufen



Coaching

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez
033 655 03 03 | info@villa-casa.ch



Zu verkaufen:
3½ & 4½ Zimmer Wohnungen
Mühlegässli 6
3700 Spiez

Weitere Informationen und Objekte
finden Sie unter www.villa-casa.ch



Tag der offenen Tür

3. September 2016
10.00 – 16.00 Uhr

Willkommen

Oberlandstrasse 84, 3700 Spiez

Stiftung **WOHIN**
für Wohnen + Integration
www.stiftungwohin.ch

AUSSTELLUNGEN

SCHLOSS SPIEZ

Blicke hinter die Kulissen

Veranstaltungen im August im Schloss Spiez – für Sie ausgewählt

Schmuck in Stuck – Der prächtige Festsaal im Schloss Spiez

Im Vorfeld der Neugestaltung der Dauerausstellung wurden vor zwei Jahren die Stuckaturen im barocken Festsaal untersucht. Bei diesen Arbeiten stiess der Restaurator Walter Ochsner auf manch Spannendes; gleichzeitig forschte der Kunsthistoriker Jürg Schweizer im Archiv. Der Vortrag der beiden bietet exklusive Einblicke.

Mittwoch, 24. August 2016, 19.30 Uhr
CHF 15.– (Abendkasse)



Kunst «aus erster Quelle» – Begegnung mit Eberhard W. Kornfeld

Schloss Spiez zeigt aktuell rund fünfzig Werke von Ernst Ludwig Kirchner (1880–1938) aus der Sammlung von Eberhard W. Kornfeld. Der 93-jährige Kunstsammler und Verleger besitzt nicht nur viele Werke des Künstlers, sondern er kennt sie à fond – gibt er doch in seinem Verlag das auf 7 Bände angelegte Werkverzeichnis der druckgrafischen Arbeiten Ernst Ludwig Kirchners heraus und bewohnt zeitweise Kirchners Haus in Davos.

Mittwoch, 31. August 2016, 19.30 Uhr
CHF 15.– (Abendkasse)

Beide Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Mehr zur Sonderausstellung «Ernst Ludwig Kirchner (1880–1938) Dresden-Berlin-Davos», öffentliche Führungen und weitere Veranstaltungen unter www.schloss-spiez.ch





MALO
der Malerprofi GmbH

MALO der Malerprofi GmbH
Thunstrasse 72
3700 Spiez

† 033 335 21 87
m 078 892 65 31
info@malo-malerprofi.ch
www.malo-malerprofi.ch

**HOLZFASSADEN-SANIERUNG
MIT SANDSTRAHLUNG**

- ▲ effiziente Arbeitsweise und qualitativ gute Ergebnisse
- ▲ geeignet für weiche und harte Oberflächen

keine Wartezeiten nach dem Sandstrahlen –
Holzoberflächen können sofort beschichtet werden

Wir verfügen über ein grosses Wissen,
umfangreiche Erfahrung und wir verwenden
ausschliesslich schweizer Qualitätsprodukte.





**IHRE.DRUCKE-
REI.IM.
BERNER.OBER-
LAND***

ilg
ILG AG WIMMIS
Herrenmattstrasse 37 · 3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87 · Fax 033 657 87 86
info@ilg.ch · www.ilg.ch

DRUCK UND MEDIEN

* UND DIE DRUCKEREI
VOM SPIEZ- UND BÖDELINER

AUSSTELLUNG



Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



Schiff ahoi

Aquarellbilder von Toni Reusser, Spiez

Thema Schiffe

Ausstellung im Dorfhus
vom **20. August bis 24. September 2016**

Vernissage: **Samstag, 20. August**, 11.00 Uhr

Herzlich Willkommen!

Öffnungszeiten

Mittwoch 9.00–11.30 Uhr
Freitag 9.00–16.00 Uhr
Samstag 9.30–12.00 Uhr



Toni Reusser



Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt

 **GONG TCM**
Praxis für chinesische Medizin



Gutschein (gültig für 1 Jahr ab August 2016)
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose

Seestrasse 20, 3700 Spiez
www.gongtcm.ch, Tel. 033 525 08 80



Die beste Pizza weltweit

Liebe Gäste.

Wir freuen uns darauf.

Sie bald wieder verwöhnen zu dürfen.

RISTORANTE-PIZZERIA
PRIMO AMORE



Spiez 3700 Thunstrasse 2 Tel. 033 654 22 51

SH Elektro Telematik GmbH

Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



THOMAS HELDNER

BERNHARD SCHALLER

SH Elektro Telematik GmbH

Gygerweg 16 | 3700 Spiez | Telefon 033 650 14 40 | Fax 033 650 14 41 | info@sh-elektro.ch
www.sh-elektro.ch

AUSSTELLUNG



GALERIE KUNSTSAMMLUNG
UNTERSEEN

Kunstaussstellung

13. August bis 4. September 2016



Gedenkausstellung für Paul Schmidt, mit Bildern und Objekten von Francine Maria David

Vernissage

Samstag, 13. August 2016, 17.00 Uhr

Begrüssung

Christoph Wyss, Präsident KSU
Christian Grossniklaus, Gemeindepräsident Beatenberg

Laudatio

Eva Saluz, Präsidentin der Paul Schmidt Stiftung

Musikalische Begleitung

Georg Brügger, Beatenberg



Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag,
15.00 – 18.00 Uhr
Sonntag, 11.00 – 16.00 Uhr
rollstuhlgängig

Veranstaltungen

Sonntag, 21. und 28. August 2016,
um 10.00 Uhr

21. August Führung

Francine Marie David, Künstlerin/
Autorin, Beatenberg

28. August Lesung

Peter Beutler, Krimiautor, Beatenberg

Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen/Interlaken

kunstsammlung-unterseen.ch



XCARE Kosmetik- & Nailstudio

Claudia Schranz
Oberlandstrasse 40
3700 Spiez
079 606 45 08
xcare@bluewin.ch
www.xcare.ch

Kosmetik & Nailstudio

Gesichts Behandlungen
Wimpernwelle
Depilation
Make-up Kurse

Näildesign
Nail Art
Gel
Shellac
Manicure

Fuss French
Pedicure

viele weitere Attraktive Angebote...

Farb- & Stilberatung

Farbberatung
Stilberatung
Stil- & Figur Beratung
Personal Shopper/Schoppingbegleitung
Garderobe-Check



..... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16
3700 Spiez
033 654 50 60
info@liebi.ch
www.liebi.ch



REWEZA

Reweza Küchen AG
Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU
KÜCHEN
BÄDER
INNENAUSBAU
FENSTER
SCHREINEREI



ruchti24.ch

Jetzt auch online – xtausende Artikel – Elektronik, Werkstatt, Haus und Garten. In Ruhe auswählen, bestellen, liefern lassen oder bei expert Ruchti in Frutigen abholen – einfach praktisch!

SPORT



Schülerwettschwimmen 2016

Für Mädchen und Knaben der Region Spiez und Umgebung

Samstag, 20. August 2016 im Freibad Spiez, 50 m Schwimmbecken. Wettkampf: 50 m Freistil für alle Kategorien

NEU: freiwilliges Rutschbahnrennen mit tollen Naturalpreisen

13.00 – 13.30 Uhr

Bezahlen des Startgeldes bei der Bademeisterkabine

14.00 Uhr

Start des Wettkampfes, Besammlung beim 50m Becken

Rangverkündigung: ca. 30 Minuten nach Wettkampfe

Kat. 1 Mädchen Jahrgang 07 und jünger

Kat. 2 Mädchen Jahrgang 06 + 05

Kat. 3 Mädchen Jahrgang 04 + 03

Kat. 4 Mädchen Jahrgang 02 und älter

Kat. 5 Knaben Jahrgang 07 und jünger

Kat. 6 Knaben Jahrgang 06 + 05

Kat. 7 Knaben Jahrgang 04 + 03

Kat. 8 Knaben Jahrgang 02 und älter

Startgeld

Fr. 10.– bei der Bademeisterkabine zu bezahlen (nicht an der Badikasse). **Badi-Eintritt für Teilnehmende gratis.**

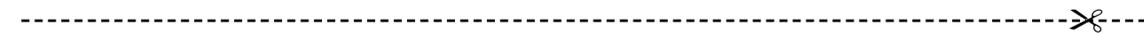
Anmeldung

Mit untenstehendem Talon per E-Mail, per Post oder Anmeldung im Freibad abgeben.

Auszeichnungen und Preise:

Alle Teilnehmer/innen erhalten einen Preis. Zusätzlich für die Teilnehmer/innen aus dem Amt Niedersimmental und den Gemeinden Aeschi und Krattigen:

- Die ersten drei jeder Kategorie gewinnen ein Saisonabonnement für das Freibad Spiez.
- Die ersten beiden Nicht-Vereinsmitglieder pro Kategorie erhalten ebenfalls ein Saisonabi – unabhängig ob auf Podest oder nicht.
- **Die Schulklasse mit der grössten Beteiligung gewinnt:**
1. Platz: Fr. 300.–, 2. Platz: Fr. 200.–, 3. Platz: Fr. 100.–. Gesponsert vom Schwimmclub Piranha.



Name/Vorname _____

Strasse/Ort _____

E-Mail _____ Jahrgang _____ Kategorie _____

Schulhaus _____ Klassenlehrer/-in **nach** den Sommerferien _____

Einsenden an Schwimmclub Spiez, Postfach 324, 3700 Spiez
Per E-Mail an: info@scsp.ch mit Betreff «Schülerwettschwimmen» oder an der Badikasse abgeben.

Medizinische Massagen in jeder Situation

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch

well-being
Massage Chappeli

Krankenkassenanerkannt

Massage Chappeli

werner furer

Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23
Natel 079 656 49 58
werner.furer@hispeed.ch

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten



André Iseli Stein- & Bildhauerwerkstatt

Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32
www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch

LUAG

LUGINBÜHL AG

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG

Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53
www.luag.ch | info@luag.ch

...mehrintüren

SPORT

VEREINE



Tag der offenen Tür

Samstag, 27. August 2016 von 10.00–14.00 Uhr



Anlässlich der Eröffnung unserer neuen Tennisplätze und dem 90-jährigen Clubbestehen laden wir die Öffentlichkeit herzlich ein.

- Verfolgen Sie unser Clubturnier
- Gratis Tennis auf den Plätzen (Rackets und Bälle werden zur Verfügung gestellt)
- Messung der Aufschlaggeschwindigkeit
- Festwirtschaft
- Wettbewerb

Weitere Informationen www.tc-spiez.ch



Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



zbinden ag bauelemente
Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

«Ich arbeite bei der Wenger Fenster AG, weil ich gerne ein Schweizer Produkt auf der Baustelle verarbeite.»



Beat Anken
Montage

wenger fenster

Wimmis · Blumenstein
wenger-fenster.ch



Praxis für Traditionelle
Chinesische Medizin
Ursula Burri

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen
Zungen- und Pulsdiagnostik
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088



Geglückte Vorstellung am Kantonturnfest Thun

Klassierung im ersten Drittel der Rangliste

Im 3-teiligen Vereinswettkampf klassierte sich der TV Spiez in der 3. Stärkeklasse von 47 klassierten Vereinen auf dem guten 15. Rang.

Auf drei Wettkampfteile verteilt massen sich die Aktiven des TV Spiez am grössten Kantonturnfest der Geschichte in den Disziplinen Steinheben, Kugelstossen, Pendelstafette, Steinstossen, Fachtst Allround, 800m-Lauf, Schleuderball und Gymnastik Kleinfeld mit zahlreichen Vereinen aus der ganzen Schweiz. Die rund 40 Spiezer Turnerinnen und Tur-

ner, welche im Vorfeld unzählige Trainingsstunden in dieses Jahres-Highlight investiert hatten, wurden für ihre auf der Thuner Allmend gezeigten Leistungen mit der erfreulichen Gesamtnote 26.65 belohnt. Damit klassierte sich der TV Spiez, welcher in der 3. Stärkeklasse antrat, im ersten Drittel der Rangliste.

Spiezer Rebbeg-Run

Sportlich in den Läset-Sunntig



Am 10. September 2016, dem Samstag vor dem Läset-Sunntig, lanciert der TV Spiez in Zusammenarbeit mit dem Rebbau Spiez einen neuen Anlass. Für Jung und Alt geht es ab 16.00 Uhr darum, zwei identische kurze Läufe mit einer möglichst geringen Differenz zu absolvieren.

SPORTLICH im Rebbeg
KULTURELL im Regezkeller

«another me» live ab 20.00 Uhr
Infos und Ausstellung unter
www.tvspiez.ch/rebbergrun

GARAGE
SCHNEITER AG
SPIEZ

BETRIEBS-
FERIEN
1.8. – 7.8.
2016

FACHLICH,
PERSÖNLICH



Thunstrasse 25 Tel 033 654 55 55
3700 Spiez www.schneiterag.ch

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

**Kaufmännische Lehrgänge
(berufsbegleitend)**

mit schweizweit anerkannten Abschlüssen

Bürofachdiplom VSH

- Kursstart: 19. Oktober 2016
- Kurstag: Mittwoch

Handelsdiplom VSH

- Kursstart: 19. Oktober 2016
- Kurstag: Mittwoch

Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an.

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch Schulzentrum

VERSCHIEDENES

PRO VELO
REGION SPIEZ

Aktivitäten von Pro Velo Region Spiez

Velokurse und Sommerausflug

Fit für die Strasse – Velokurse

Am 3. September 2016 finden in Spiez die letzten Velokurse von Pro Velo Region Spiez in diesem Jahr statt:

Kurs A – Sicheres Terrain

Übungen auf dem Pausenplatz des Schulhauses Längenstein. Wir vermitteln spielerisch die elementaren Grundkenntnisse, vom Aufsteigen bis zum selbstsicheren Abbiegen. Für Kinder ab 6 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

Kurs B – Erste Ausfahrten

Wir üben auf dem Pausenplatz und auf der Strasse. Im Mittelpunkt stehen nebst den gängigen Regeln das Links Abbiegen, sowie das sichere Befahren eines Kreisels. Für Kinder ab 7 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

Daten Kurs A und B: Samstag, 3. September, 9.00 – 12.00 Uhr

Neu: Kurs BF – Für Fortgeschrittene

Wir bieten neu einen Velofahrkurs für Kinder zwischen 9

und 12 Jahren ohne Begleitung der Eltern an. Dieser Kurs ist für Kinder, welche erfolgreich einen B-Kurs besucht haben und bereit sind, selbstständig mit dem Velo unterwegs zu sein. Beim Üben im Verkehrsgarten und im Strassenverkehr schärfen wir den Verkehrssinn und schauen uns die wichtigsten Elemente der Veloprüfung an.

Datum Kurs BF: Mittwoch, 24. August, 14.00 – 16.30 Uhr

Kosten: Pro Kurs und Person CHF 30.–. Familien zahlen bis 2 Personen Fr. 30.–, ab 3 Personen Fr. 40.–. Für Mitglieder von Pro Velo sind die Kurse gratis.

Kursanmeldung: www.velokurs.ch oder Tel. 033 336 71 43

Sommerausflug mit Eva Frei

Weil es so schön war sind wir noch einmal mit dem Gschichtewyb Eva Frei unterwegs...



**Wirthin Stucki. 1747.
Criminalfall mysteriös.**

Dienstag, 6. September 2016
Treffpunkt: Bibliothek Spiez, 18.45 Uhr
(Dauer: ca. 70 Min.)

Kosten: Für Pro Velo Mitglieder gratis, Gäste Fr. 20.–

Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14
Erstvermietung auf Anfrage

**Büro- und Gewerbefläche
an bester Lage**

- ▲ Praxis, Büro, Studio, Verkaufsladen oder Ihre eigene Geschäftsidee verwirklichen
- ▲ Moderne, helle und grosszügige Räume
- ▲ Der Ausbau kann individuell mitbestimmt werden. Kostenübernahme möglich!
- ▲ Flächen: 1x 216 m² und 2x 211 m²
- ▲ Preis ab CHF 220.– pro m² / Jahr
- ▲ Jetzt persönlichen Besichtigungstermin vereinbaren. Wir freuen uns auf Sie!

as immobilien ag
3203 Mühleberg
031 752 05 55
www.as-immo.ch

Code: 3539531



alaCasa.ch
Experten für Wohngenuss

as immobilien

Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14
Zu vermieten auf Anfrage

**Erstvermietung:
Wohnen mit Seeblick**

- ▲ Exklusive und luxuriöse 4½-Zimmer-Dachwohnungen im Dorfkern von Spiez
- ▲ Bahnhof und Einkauf direkt vor der Tür
- ▲ Offene Küche mit hochwertigen V-Zug Geräten inkl. Steamer
- ▲ Edler Eichenparkett in den Schlafzimmern und Bodenheizung in allen Räumen
- ▲ Grosszügiges Galeriegeschoss zum gemütlichen Verweilen oder als Büronutzung
- ▲ Balkon mit herrlicher Fern- und Seesicht

as immobilien ag
3203 Mühleberg
031 752 05 55
www.as-immo.ch

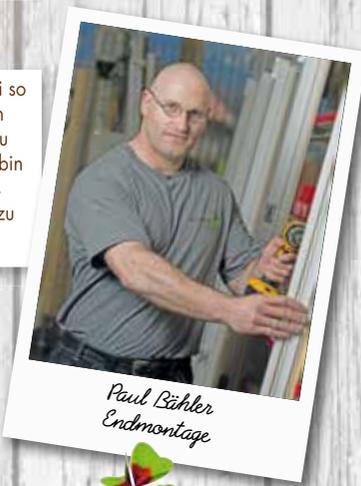
Code: 3916392



alaCasa.ch
Experten für Wohngenuss

as immobilien

«Ich bin stolz bei so einer innovativen Firma arbeiten zu dürfen – täglich bin ich bestrebt alles für den Kunden zu geben.»



Paul Bähler
Endmontage

wenger fenster

Wimmis · Blumenstein
wenger-fenster.ch




„vo hie für hie!“

Wir sind täglich für Sie da!



Service Public für die Region

88.8 MHz
www.radiobeo.ch

**⚡ Ihre ⚡
Servicestelle**

- ☑ Elektroinstallationen
- ☑ Telefon-Telematik Installationen
- ☑ Ascom Ascotel-Spezialist
- ☑ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ☑ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ☑ Elektroheizungs-Spezialist
- ☑ Elektro-Boiler-Revisionen
- ☑ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ☑ Geschirrspüler
- ☑ Waschmaschine + Tumbler
- ☑ Kühl- u. Gefriergeräte

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch



Wir bringen frischen Wind in Ihren Garten!

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26
Postfach 484 | 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27

www.heinigersgarten.ch

Heiniger's Gartenteam

VERSCHIEDENES



Süsse Erfrischung

Degustieren Sie unsere neuen Bio-Sirupe!

Kommen Sie am **13. August 2016** von **8.30 bis 13.00 Uhr** im **claro Laden** oder am **Marktstand des Kronenplatz Märjits** vorbei und degustieren Sie unsere neuen Bio-Sirupe aus kleiner Produktion in Biel. Die Sirupe werden von Marlène Stalder aus Liebe zur Natur hergestellt. Als sie einen Sommer lang auf der Alp arbeitete, entstanden die ersten Sirupe. 1988 startete sie dann mit einer ersten offiziellen Sirupproduktion. Die Nachfrage stieg stetig und daher begann sie Anfang 2000 mit dem Umbau und der Renovation eines Kellers für ihre Sirupküche.

Neu ist der für die Sirupe verwendete Zucker nicht nur Bio-, sondern auch Fair Trade zertifiziert. Bio ist für Marlène Stalder wichtig, da es unserer Umwelt gut tut, ohne Pestizide zu arbeiten. Mit dem Fair Trade Zucker möchte sie ausserdem einen kleinen Teil dazu beitragen, dass die Zuckerproduzent/innen Zugang zu Bildung, Gesundheit und Sozialversorgung erhalten. So können wir die Sirupsorten von «1001 fleurs» mit gutem Gewissen geniessen. Bei uns im Laden haben wir die Sorten Holunderblüten, Marokkanische Minze, ZitronenIngwer und Hibiskus-Karkade.

An heissen Tagen einfach kalt geniessen, serviert mit Eisdübeln. Bei kühlem Wetter warm zubereiten.

Besuchen Sie unsere neue Website mit Blog! Wir informieren gerne über neue Produkte oder Aktivitäten rund um den Laden.

www.claroladen-spiez.ch

Neu sind wir auch auf Facebook, einfach «Claro Laden Spiez» suchen oder Link über die Website nutzen. Wir freuen uns über zahlreiche «Likes».



claro Laden Spiez
Oberlandstrasse 27
3700 Spiez
Tel. 033 654 78 20

OrthoMedio SPIEZ

FLIPFLOP oder Hausschuhe nach Mass

Termin auf Voranmeldung
Tel. 033 654 98 08



AKTIONSWOCHE von DI 9.8. – SA 20.8.
20% Rabatt auf reguläre Schuhe
Gratis-Fussberatung nur auf Voranmeldung

HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL
kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

Diverse Sorten KOHLEN

liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

Verlangen Sie bitte unsere Offerte

Tel. 033 359 33 33, Fax 033 356 32 37
hadorn.cie@bluewin.ch



HADORN & CIE GMBH, BURGISTEIN
TREIB- UND BRENNSTOFFE
3662 SEFTIGEN

Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43



Brennstoffe Getränke



3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

Sie benötigen Unterstützung bei der
Buchhaltung oder bei der Büroadministration?

{edv} glogger

Erfahren und sorgfältig
Gewissenhaft und passend
Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |
www.edv-glogger.ch



Sukara Mitglied

Immobilienservice GmbH
Eigerweg 30, 3700 Spiez
Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Ihr Immobilienpartner

Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung
Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung

LICHTRAUM THUN

PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



Energetische Aufrichtung
Energie-Heilanwendungen
Fussmassage mit äth. Ölen
Linderung bei Schmerzen, Migräne, Burnout
Seminare – Workshops

Marlene Stütz Reiki-Lehrerin/Energetikerin
Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun
Telefon 079 315 32 50
www.lichtraumthun.ch | info@lichtraumthun.ch



- Med-Kosmetische Fusspflege
- Manuelle Therapie
- Schmerz Therapie
- Relax Massage
- Sport Massage

Aarmühlestrasse 35a • 3800 Interlaken
033 821 04 03 • 075 414 21 42 • 079 915 72 31

KIRCHE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Hausreinigungsdienst Spiez

Für AHV- und IV-Bezügerinnen und Bezüger

Angebot

Der Hausreinigungsdienst Spiez bietet jedes Jahr von März bis Mai die Aktion «Frühlingsputz» sowie im September und Oktober die Aktion «Herbstputz» an. Die Arbeiten werden durch tüchtige Frauen in Zweier- oder Dreiergruppen ausgeführt.

Angebot für wen

Das Angebot richtet sich an die Bezügerinnen und Bezüger von AHV- und IV-Renten mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (Einigen, Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler).

Zweck

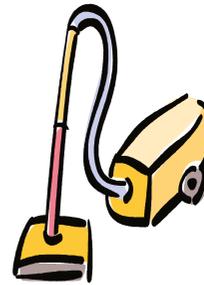
Durch die Besorgung der oft beschwerlichen Reinigungsarbeiten trägt der Hausreinigungsdienst dazu bei, dass AHV- und IV-Rentnerinnen und Rentner möglichst lange in ihrem eigenen Zuhause leben können.

Kosten

Die Kosten richten sich nach dem steuerbaren Einkommen und Vermögen der Auftraggeberinnen, des Auftraggebers.

Arbeitsausschuss

Der Arbeitsausschuss setzt sich aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Trägerorganisationen zusammen.



Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die Einsatzleiterin:

Marianne Tschibold
Tel. 076 345 29 30

Träger

Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst Spiez wird von den folgenden Organisationen getragen:



Dachverband
Schweizerischer
Gemeinnütziger
Frauenverein Spiez



Pro Senectute
Niedersimmental



Katholische
Kirchgemeinde Spiez



Reformierte Kirch-
gemeinde Spiez

Förderverein Spitex
Spiez



Familienfreundlicher Gottesdienst

Sonntag, 28. August 2016, 10.00 Uhr draussen vor der Kirche Faulensee

Mitwirkende

- Posaunenchor Spiez mit der evangelischen Brassband Interlaken
- Pfarrerin Marianne Schmid und Team

Wer ist die Stärkste?

die Geschichte von Patricia Thoma erzählt Beatrice Bieri Zenger.

Bei schönem Wetter...

...steht nach dem Gottesdienst ein Grill bereit, zum anschliessenden Verweilen beim Bräteln. Bitte Wurst selber mitbringen. Züpfе/Getränke sind vorhanden.

Bei schlechtem Wetter...

...findet der Gottesdienst in der Kirche Faulensee statt.



Blue Community – Ref. Kirchgemeinde Spiez

Donnerstag, 1. September 2016, 18.00 Uhr

Wasser ist für die Reformierte Kirchgemeinde Spiez ein Menschenrecht!

Am 1. September 2016 um 18 Uhr wird ihr als erste Institution im Berner Oberland das Zertifikat «Blue Community» verliehen.

Diesen sehr schönen Moment möchten wir mit Ihnen feiern und laden Sie dazu ganz herzlich ins Kirchgemeindehaus ein.

Der Anlass wird von den beiden Spiez-erinnen Evelyn & Kristina Brunner mit subtilem Spiel und musikalischen Köstlichkeiten auf Cello, Schwyzerörgeli und Kontrabass bereichert.

Beim anschliessenden Apéro bietet sich die Gelegenheit zum Austausch.

Ausflug nach Colmar

Samstag, 29. Oktober 2016



Kosten für den Ausflug (Carfahrt inkl. Führung am Isenheimer Altar):
CHF 70.–

Reiseleiter wird Pfr. Thomas Josi sein, für die Führung am Isenheimer Altar wird der ausgewiesene Kunstkennner Pfr. Ernst von Känel verantwortlich sein.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis 15. Oktober an:

Thomas Josi
Kirchgasse 5, 3700 Spiez
Tel. 033 654 14 52
E-Mail: pfarramt.spiez@refkgspez.ch

Thomas Josi und Ernst von Känel

Wir planen am Samstag, den 29. Oktober einen ganztägigen Ausflug ins Elsass. In Colmar wollen wir im von den Architekten Herzog & De Meuron neu gestalteten Musée Unterlinden den wunderschönen Isenheimer Altar von Matthias Grünewald besuchen. Daneben lockt das lebendige, mittelalterliche Städtchen von Colmar, wo es Vieles zu entdecken gibt.

Besammlung: 7.30 Uhr Kirchgemeindehaus Spiez
Rückkehr: ca. 19.30 Uhr Kirchgemeindehaus Spiez

Die Carfahrt von Spiez nach Colmar wird ca. 2,5 Stunden betragen. Zum Museum werden wir vom Carparkplatz ca. 10 Min. zu Fuss gehen. Danach besuchen wir das Museum mit dem Isenheimer Altar. Das Mittagessen erfolgt individuell. Am Nachmittag bleibt Zeit, um das Städtchen von Colmar auf eigene Faust zu erkunden. Dann geht es wieder mit dem Car zurück nach Spiez.



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Spiezer Orgel Konzerte 2016

Halbe Stunde Orgelmusik, donnerstags 19.00–19.30 Uhr, Ref. Kirche Spiez

4. August

Marc Fitze (Spiez)

Französische Symphonik
Werke von M. Duruflé und A. Guilmant

11. August

Duncan Honeybourne (England)

Vier Jahrhunderte Englische Musik
auf Klavier, Cembalo und Orgel

18. August

Jürg Brunner (Bern)

Orgelwerke von Robert Schumann
(4 Skizzen und 6 Canons)

1. September

Alexandre Dubach (Thun) und Marc Fitze (Spiez)

Werke für Violine und Orgel

Eintritt frei, Kollekte



Zyschtig-Zmorge

Programm 2. Halbjahr 2016

23. August 2016

Wickel und Kompressen – einfach wohltuend

Fabienne Wyttenbach, 3702 Hondrich und Barbara Pfister,
3315 Bätterkinden, Fachfrauen für Wickel und Kompressen

20. September 2016

More than Honey – Anekdoten und Impressionen der beiden Akteure zur Filmerei und aus dem Bienenleben

Elisabeth Schild, Imkerin, 3862 Innertkirchen und
Fred Jaggi, Imker, 3864 Guttannen

8. November 2016

Drehort Spiez – ein Spiezer Dokumentarfilmer erzählt

Werner Stalder, 3700 Spiez

6. Dezember 2016

Adventsfeier

Zeit/Ort

9.00–11.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9,
3700 Spiez

Für wen

Für alle Frauen und Männer

Wie

Gemeinsames Morgenessen,
Vortrag zu einem Thema

Kosten

Unkostenbeitrag Fr. 7.–

Kinder

Kinderhütendienst

Organisation

Zyschtig-Zmorge-Team

Kontaktadresse

Rosmarie Kaiser, Sodmattweg 19
3700 Spiez, 033 650 93 18

Das ZZ wird von der Reformierten und
Katholischen Kirchgemeinde unterstützt.



Marc Fitze



Duncan Honeybourne



Jürg Brunner



Alexandre Dubach



Church-Brunch – Thema: Verlust

Sonntag, 18. September, 9.30–11.30 Uhr im Christlichen Lebenszentrum Spiez



Drei Menschen erzählen aus ihrem Leben. Alle haben einen tiefgreifenden Verlust erlebt. Sie erzählen, wie sie damit umgehen und was ihnen heute Hoffnung gibt.

Die musikalische Darbietung der CLZ-Band bildet das **Rahmenprogramm**. Zudem gibt es einen **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort.

Zudem wartet ein **feines Frühstücksbuffet** auf Sie! Lassen Sie es sich gut gehen und erleben Sie einen inspirierenden Church-Brunch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Jeffrey Maurer-Rubin



Marco Schärer



Daniel Abegglen

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50

www.thomasrubin.ch

Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez
Telefon 033 650 16 16, www.clzspiez.ch

Familiengottesdienst zum Thema Freundschaft

Sonntag, 14. August 2016

Mit Segnungsteil, in dem wir schulische und berufliche Neubeginne aber auch das Weiterführen der bisherigen Tätigkeit Gottes Segen anvertrauen.

9.30 Uhr im EGW Spiez, Kornmattgasse 8, 3700 Spiez

Herzlich laden ein

Paul Bachmann, Pfarrer EGW,
Andreas Steiner, Pfarrer EMK und Vorbereitungsteam,
Telefon 033 654 69 12



Biblicher Unterricht

Spiez und Umgebung

Ein motiviertes Team bietet jungen Menschen ab der siebten Klasse während drei Jahren einmal pro Monat an einem Samstagvormittag biblischen Unterricht an, der mit der Konfirmation abgeschlossen wird.

Beginn

Samstag, 20. August 2016,
09.00 – 11.30 Uhr
(Schnuppermorgen)

Informationsabend

Dienstag, 16. August, 19.30 Uhr

Ort

Kornmattgasse 8, 3700 Spiez

Abgeben oder senden an

Andreas Steiner
Faulenbachweg 87a, 3700 Spiez
Tel. 033 654 45 20
andreas.steiner@emk-schweiz.ch

Paul Bachmann

Kornmattgasse 8, 3700 Spiez
Tel. 033 654 69 12
paul.bachmann@egw.ch



Anmeldung

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum: _____

Tel.: _____





SPIEZ WÄHLT

JOLANDA BRUNNER
ALS GEMEINDEPRÄSIDENTIN



Für ein
Spiez
mit
Zukunft...



Engagement für ein attraktives Spiez

Herzlichen Dank an unsere Exekutivmitglieder und Parlamentarier

Klaus Brenzikofer ist seit 2005 im Gemeinderat. Umsichtig und mit gesundem Menschenverstand leitet er das Ressort Planung, Umwelt und Bau und wird mit seiner bodenständigen Art im Ratskollegium und darüber hinaus geschätzt. Aufgrund der Amtszeitbeschränkung steht das politische Urgestein an den diesjährigen Erneuerungswahlen nicht mehr zur Verfügung. Wir danken Klaus für sein langjähriges Engagement und wünschen ihm und seiner Familie auf dem weiteren Lebensweg «viel Gfröit's»!



Klaus Brenzikofer

Jolanda Brunner ist seit 2009 Gemeinderätin und leitet heute als Vizegemeindepäsidentin die Bereiche Planung, Umwelt und Kultur. Ausserdem ist sie für die Gemeinde u. a. im Verwaltungsrat der Spiez Marketing AG sowie jeweils als Präsidentin in der Kommission Koordination Bucht, im Gemeindeverband Kulturförderung und im Stiftungsrat Rebbau- und Heimatmuseum Spiez vertreten. Die überaus engagierte Vollblutpolitikerin stellt sich als Gemeinderätin zur Wiederwahl und kandidiert ausserdem für das Gemeindepresidium.



Jolanda Brunner

Unseren Vertretern im Grossen Gemeinderat ist zusammen mit der FDP- und BDP-Fraktion an der GGR-Sitzung vom 15. September 2015 schon fast Historisches gelungen. Auf Antrag dieser drei Parteien konnte im Parlament eine Steuererhöhung gebodigt werden! Fast ausnahmslos stehen diese verdienten Persönlichkeiten im Herbst alle wieder zur Wahl.

- Ulrich Zimmermann
- Rudolf Thomann
- Alfred Dummermuth
- Peter Gertsch
- Andreas Grünig
- Hans Leuthold
- Peter Zurbrügg
- Markus Zurbuchen

... ä sichere Wärt!

SVP Sektion Spiez
Postfach 580
3700 Spiez
info@svpspiez.ch
www.svpspiez.ch

Allgemeine Bestattungs AG
Seit 1925

SPIEZ
Tel. 033 654 30 50

90 Jahre im Dienste der Trauerfamilien



Wir sind für Sie da – Tag und Nacht
www.allgemeine-bestattung.ch

Andreas Schwarz Inhaber
Michael Rubin
Daniel Sommerhalder

Schneider **HausTechnik AG**
Sanitär/Heizung

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20
schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

ARTEMIS
Schule & Beratung für Mensch & Tier



Die Sprache der Tiere
Was sagt mir mein Tier?

Ausbildung Tierkommunikation
Ab 03./04.09.2016 in Thun
Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch

popnet
e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00
Fax.033 655 00 01
www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland



Besuchen Sie unseren Weinkeller in Frutigen!

TRACHSEL
Genösse

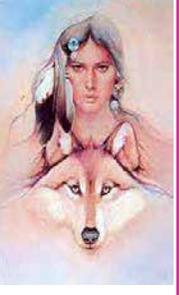


Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
Bedachungen
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
Telefon 033 654 76 47
Industriestrasse, 3700 Spiez
www.spenglerei-schuhmacher.ch

ARTEMIS
Schule & Beratung für Mensch & Tier



Ferienkurs in der Toscana
Keltischer-Schamanismus

26. bis 30.09.2016
Ausbildung & Ferien geniessen!
Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch

natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch

POLITIK

freies spiez 40 Jahre FS
40 Jahre aktiv für Spiez

Führung im Schloss Spiez

Dienstag, 23. August 2016, 19.00 Uhr

Liebe Interessierte

Das Freie Spiez bietet Ihnen die Möglichkeit, das Schloss Spiez näher kennen zu lernen!

Die exklusive Führung zum Thema «Das Schloss Spiez und seine Bedeutung für die Region und Spiez» findet unter der Leitung der neuen Schlossleiterin Barbara Egli statt.

Das Wahrzeichen von Spiez ist ein lebendiger Ort der Kultur und Kunst für Gäste von nah und fern. Daneben laden Schloss, Schlosskirche und Park zum Flanieren, Geniessen und stilvollem Feiern ein.

Das Schlossmuseum stellt in einer neu gestalteten Ausstellung die ehemaligen Schlossbewohner und -bewohnerinnen vor und zeigt deren weitreichenden Einflüsse und Tätigkeiten weit über die Schweizer Grenzen hinaus. Wandeln Sie durch die Schlossräumlichkeiten und tauchen Sie in eine faszinierende Welt ein.

Treffpunkt

19.00 Uhr Eingangshalle Schloss Spiez

Anmeldung / Infos

bis spätestens 12. August 2016

per Email an maibachmatthias@hotmail.com

Für die Besichtigung müssen Besucher gut zu Fuss sein.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Partner:

grünliberale

Thun/Berner Oberland

NR. 8 | 2016

VEREINE





Für ein lebensWERTEs Spiez

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten für den Gemeinderat



Andreas Bürki, Anna Fink, Jürg Leuenberger, Susanne Frey, Joel Erni, Markus Wenger

Gerne weisen wir Sie auf unseren nächsten Werte-Anlass hin:

Montag, 22. August 2016

19.30 Uhr, Ev. Gemeinschaftswerk, Kornmattgasse 8, Spiez

«Werte in der Schule»

**Christliche Werte in der Volksschule:
gestern, heute und in Zukunft**

Referent

Erwin Sommer, Vorsteher kantonales Amt für Kindergarten, Volksschule und Beratung, Bern

**Mit Freude, Herz und Elan bleiben wir
dran – für eine enkeltaugliche Politik**
www.evpspiez.ch → **Leistungsausweis**

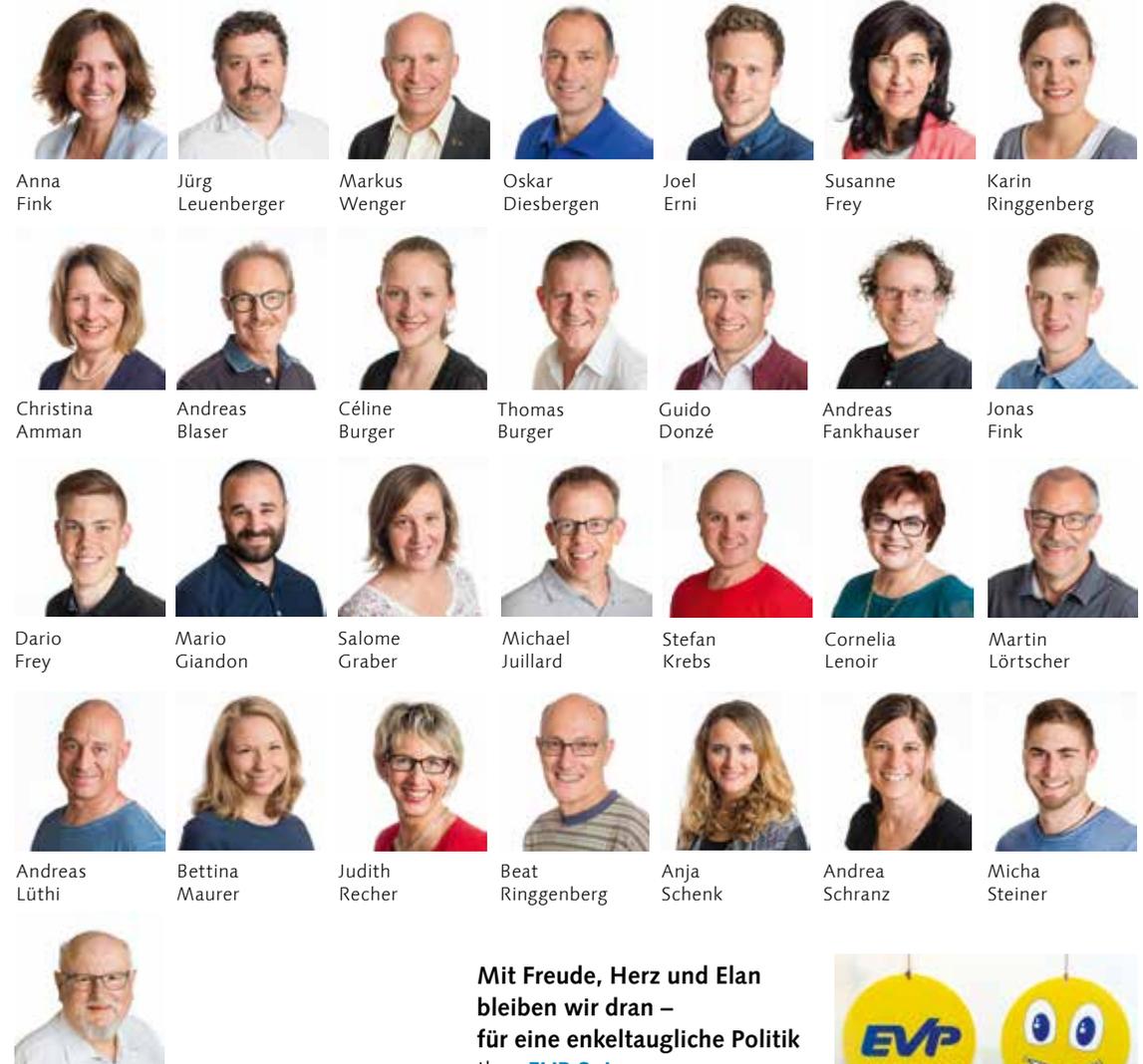


Ihre **EVP Spiez**
www.evpspiez.ch



Für ein lebensWERTEs Spiez

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten für den GGR



Anna Fink, Jürg Leuenberger, Markus Wenger, Oskar Diesbergen, Joel Erni, Susanne Frey, Karin Ringgenberg

Christina Amman, Andreas Blaser, Céline Burger, Thomas Burger, Guido Donzé, Andreas Fankhauser, Jonas Fink

Dario Frey, Mario Giandon, Salome Graber, Michael Juillard, Stefan Krebs, Cornelia Lenoir, Martin Lörtscher

Andreas Lüthi, Bettina Maurer, Judith Recher, Beat Ringgenberg, Anja Schenk, Andrea Schranz, Micha Steiner

Klaus Weinreich

**Mit Freude, Herz und Elan
bleiben wir dran –
für eine enkeltaugliche Politik**
Ihre **EVP Spiez**
www.evpspiez.ch





Spiez ist uns was wert!

Unsere GGR Kandidatinnen und Kandidaten stehen dafür ein:



Tatjana Wagner
GGR Kandidatin

«Mehr Platz, Freiheit und Verständnis für Jugendliche und junge Erwachsene!»



André Sopranetti
Mitglied GGR, GR Kandidat

«Fernwärme: Super! – Wenn sie CO₂-neutral erzeugt, breit genutzt und für den Bürger finanziell interessant ist.»



Fritz Neuenschwander
GGR Kandidat

«Ein lebendiges Dorfzentrum!»



Margot Hansjakob Haldemann
GGR Kandidatin

«Junge Familien – unsere Zukunft. Für sie braucht Spiez mehr preisgünstige Wohnungen!»



Spiez ist uns was wert!

Unsere GGR Kandidatinnen und Kandidaten stehen dafür ein:



Denise Günter
Mitglied GGR

«Vereine sind zu unterstützen, denn sie bilden mit viel Engagement unsere Jugend aus.»



Mario Dermon
Mitglied GGR

«Sichere Velowege für unsere Schulkinder!»



Kurt Bodmer
GGR Kandidat

«Bus- und Bahnverbindung müssen auch für Seniorinnen und Senioren zugänglich sein.»



Roland Müller
Mitglied GGR

«Genügend Öffentlichen Verkehr für alle Bäuerten!»

SP Spiez

Postfach 321
3700 Spiez
spiez@spbe.ch
www.spspiez.ch

Zäme für Spiez

...für mehr Lebensqualität, für mehr Transparenz, für eine solide Zukunft

Die EDU Spiez setzt sich ein, dass gemeinsam Lösungen gefunden werden können, damit Spiez weiterhin attraktiv bleibt. Speziell am Herzen liegen uns...:

...die Familie

In ihr werden zentrale Werte vermittelt, die schliesslich unser Zusammenleben prägen. Deshalb ist das Wohl der Ju-

gend ebenso wie die Würde des Alters zu beachten. Gesunde Familien dienen beidem. Familien mit Kindern sind ein Gewinn, eine 1A-Investition in die Zukunft und dürfen kein Armutsrisiko sein. Gesetze und Verordnungen sollen auf Familienverträglichkeit geprüft werden.



...die Bildung

Das duale und durchlässige Ausbildungssystem garantiert ein stabiles Bildungswesen und muss gestärkt werden. Bildungsschwache und fremdsprachige Schülerinnen und Schüler sollen bestmöglich gefördert und integriert werden, damit sie eine angemessene Ausbildung absolvieren können. Der Zugang zur Bildung darf nicht eine Frage der finanziellen Möglichkeiten sein. Wir setzen uns dafür ein, dass unsere Gesellschaft die Erziehung und Entwicklung von Kindern fördert und erleichtert.

...die Wirtschaft und gesunde Finanzen

Ein ausgeglichenes Budget mit massvoller Besteuerung sichert die Entwicklung in Spiez. Die Ausgaben dürfen nicht höher sein als die Einnahmen. Ein wirtschaftlich positives Umfeld sichert Arbeitsplätze und den Arbeitsfrieden. KMU-Betriebe sollen von überbordender Bürokratie und unnötigen Vorschriften entlastet werden.

...die Umwelt und Energie

Die EDU Spiez setzt sich für eine wirtschaftliche, ökologische und sozial nachhaltige Umwelt- und Energiepolitik ein. Die Energie-Effizienz und die Nutzung einheimischer Energiequellen wie Sonne, Wind, Wasser, Holz, Erdwärme sowie Abfälle aus Land- und Forstwirtschaft sind vermehrt zu fördern. Das schafft nicht nur neue Arbeitsplätze, sondern verringert auch die Abhängigkeit von Erdöl und Uran.

... die Landwirtschaft

Die Landwirtschaft ist für die Volkswirtschaft von grosser Bedeutung. Die Selbstversorgung unserer Bevölkerung ist nicht zu unterschätzen. Darum unterstützen wir eine nachhaltig produzierende Landwirtschaft mit gesunden Familienbetrieben und möglichst wenig Gesetzesauflagen.



Für die EDU im Grossen Gemeinderat Benjamin Carisch, Spiez

- verheiratet, 2 Kinder
- Wirtschaftsinformatiker FH
- Mitglied der Bildungskommission seit 2013
- GGR-Mitglied seit 2014, zZ. 1. Vizepräsident

Sie helfen der EDU am meisten, indem Sie am 6. November 2016 die unveränderte EDU-Liste einwerfen. Vielen Dank!

Wir freuen uns, die Zukunft der schönen Gemeinde Spiez mitgestalten zu dürfen.

Ihre EDU Spiez
www.eduspiez.ch

halbgefrorrene Speise (franz.)	▼	Nichtfachmann	▼	Stadt im Kanton Bern (franz.)	▼	Rinne am Berghang	12	dickflüssig	Abk.: Amateur Football Alliance	Männernamen	Szenenaufbau, Dekoration (engl.)	Hausberg von Bern	▼	Taufzeuge	Wacholderbranntwein
Alpenpass in Graubünden	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Tür nach draussen	▼	▼	8	▼	▼	▼	▼
Ackergränze	▶	▼	10	▼	▼	beglückt	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Stacheltier
Ort im Goms	▶	▼	▼	7	▼	▼	▼	ugs.: nicht anrühlich	▶	1	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	11	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nordeuropäer	▼	Meeresraubfisch	▼	Abk.: Kantons- spital Baden	▼	▼	▼	Beweis- zettel, Quittung	▼	▼	▼	Ausbil- dungs- zeit	▼	▼	Rhein- zufluss (ZH)
ugs.: Schul- tornister	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Trumpf- neun beim Jass	▶	▼	▼	▼	▼	▼	4
Pflanzen- spross	Greif- nase	▼	schrift- liches Gesuch	▼	▼	▼	▼	Schiffs- bauplatz	auf- wärts	▼	▼	▼	Teil- aspekt	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Vulkan auf Sizilien	▼	Aufguss- getränk	▼	das Ganze, insgesamt	▼	▼	▼	engl.: Fleisch	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Abk.: Hypertext Transfer Protocol	▼	▼	▼	schweiz. Designer (Willy) † 2004	2	▼	kurz: Religions- unter- richt
rätorum. für Sils im Engadin	▶	▼	▼	Ort nördlich von Heiligkreuz (VS)	▼	▼	▼	arab.: Vater	▼	engl. und franz.: Luft	ugs.: Berg, Hügel	▶	5	▼	▼
Fell der Bärenrobbe (engl.)	▶	▼	▼	Abk.: Int. Automobil-Ausstellung	▶	▼	▼	▼	▼	▼	Trut- huhn	▶	▼	▼	▼
afroamerik. Musikstil	▼	ugs.: Kanton Bern	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	eh. Abk.: Höhere Technische Lehranstalt	3	▼	▼
▼	▼	▼	▼	6	▼	nichts anderes	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Arznei-, Gewürzpflanze	▶	9	▼	▼	▼	▼	▼



WEBERVERLAG.CH

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Das Beste aus den Hüttenküchen» Weber Verlag AG. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch

Teilnahmeschluss: Freitag, 12. August 2016
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!
Lösungswort Juli: SPIEZMOOS
Gewinnerin: Heidi Mosimann, Spiez

Lösungswort Kreuzworträtsel August 2016

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

August 2016

September 2016 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internetseite. www.spiez.ch, **Spiez Marketing AG**, **Telefon 033 655 90 00**

Ausstellung, Führung

30.4.–30.10.	Sonderausstellung «Sw wie Spiezwiler»	Rebbau- und Heimatmuseum, Spiez
3.7.–9.10.	Sonderausstellung Ernst Ludwig Kirchner	10.00–18.00 Uhr Schloss, Spiez
2., 9., 16., 23., 30.8.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Parkplatz Inforama, Hondrich
3.8.	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	17.30 Uhr Schloss Spiez
4., 18.8.	Führungen	17.00 Uhr Ref. Kirche, Einigen
5.8.	Spiezer Rundgänge: Signora Barbieri	18.45 Uhr Schoneggpark, Spiez
6.8.	Besichtigung Artilleriewerk	10.00–15.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
8.8.	Spiezer Rundgänge: Sagen zwischen Bucht und Spiezberg	09.30 Uhr, Buchtrondell neben Schlosspintli, Spiez
10.8.	Besichtigung Artilleriewerk	16.30 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
11.8.	Spiezer Rundgänge: Sesi	18.30 Uhr Röhrenbrunnen beim Rebbau- und Heimatmuseum, Spiez
14.8.	Schloss Spiez – 1300 Jahre Geschichte in 60 Minuten	11.00 Uhr Schloss, Spiez
20.8.	Vernissage Ausstellung Toni Reusser, «Schiff ahoi»	11.00 Uhr DorfHus, Spiez
21.8.–24.9.	Ausstellung Toni Reusser, «Schiff ahoi»	DorfHus, Spiez
21.8.	Öffentliche Führung Sonderausstellung Ernst Ludwig Kirchner	11.00 Uhr Schloss, Spiez
24.8.	Schmuck in Stuck – Der prächtige Festsaal im Schloss Spiez	19.30 Uhr Schloss, Spiez
26.8.	Spiezer Rundgänge: Wirthin Stucki 1747, Criminalfall mysteriös	19.00 Uhr Bibliothek, Spiez
27.8.	Genuss'16 – Obst- und Beerengenuss	13.30–17.00 Uhr, Peter Beeren und Obst, Obere Bahnhofstr. 1, Spiez
27.8.	Öffentliche Führung	16.00 Uhr Rebbau- und Heimatmuseum, Spiez
28.8.	Kunst-Atelier – Achtung, fertig, Kunst!	10.00–12.00 Uhr Schloss, Spiez

VERANSTALTUNGEN

Brauchtum, Markt

1.8.	1. August-Brunch – Bundesfeier	09.30–13.00 Uhr Bucht, Spiez
1.8.	1. Augustfeier	14.00 Uhr, Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee
1.8.	1. Augustfeier	16.00 Uhr, Spielplatz «Maya Pederson-Bieri», Hondrich
1.8.	1. Augustfeier	20.00 Uhr Häslermätteli, Einigen
13.8.	Kronenplatzmärit	08.30–13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
20.8.	Wyler-Fest mit Koffermärit	10.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler

Festival, Fest

12.8.	Sommernachtsball	18.30 Uhr Hotel Belvédère, Spiez
13.8.	Usestuehle Spiez	10.00–18.00 Uhr Zentrum, Spiez
20.8.	Fischspezialitäten, Jassturnier	19.00 Uhr, Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee
21.8.	Fisch und Jazz Gala	10.00 Uhr, Seewiese beim Tourismusbüro, Faulensee

Gästeexkursion, Kinderprogramm

24.8.	Kinderschminken	15.00–17.00 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
-------	-----------------	---

Gastronomie, Kulinarik

1.8.	Sonntags-Brunch	11.00–14.00 Uhr Delpark, Gwatt
1.8.	Genussvoller Grillabend am 1. August	17.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
1.8.	1. August im Hotel Belvédère	18.30 Uhr Hotel Belvédère, Spiez
1.8.	1. August im Hotel & Restaurant Bellevue	19.00 Uhr Hotel Restaurant Bellevue, Spiez
3., 10., 17., 24., 31.8.	Weinverkauf mit Degustation	17.00–19.00 Uhr Regezkeller, Schlosstrasse 8, Spiez
4., 18.8.	Kulinarisches Zügli	18.30–22.15 Uhr Busbahnhof, Spiez
5., 12, 19., 26.8.	We love BBQ at Pura Vida	18.00 Uhr Pura Vida, Bucht, Spiez
5., 19., 26.8.	Barbecue im Belvédère-Park	18.30 Uhr Hotel Belvédère, Spiez
17.8.	Mittagstisch für Familien	11.45–13.30 Uhr Balsigerstube, Einigen

VERANSTALTUNGEN

Kino

22.8.	Film im Bad: Die Schwalbe	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
23.8.	Film im Bad: Dürrenmatt	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
24.8.	Film im Bad: Tinou	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
25.8.	Film im Bad: Z'Bärg	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
26.8.	Film im Bad: Above and Below	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
27.8.	Film im Bad: Der grosse Sommer	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez
28.8.	Film im Bad: Zum Säntis – unterwegs mit Franz Hohler	20.15 Uhr Frei- und Seebad, Spiez

Konzert, Musical

4.8.	Spiezer Orgelkonzerte: Marc Fitze	19.00–19.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
4.8.	BlueTurtle Openair – Hanery Amman	20.30–22.00 Uhr, Blue Turtle, beim Bootshafen Gütital, Faulensee
7., 14., 28.8.	Salsa y Pasion	18.00–22.00 Uhr, Blue Turtle, beim Bootshafen Gütital, Faulensee
11.8.	Spiezer Orgelkonzerte: Duncan Honeybourne	19.00–19.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
11.8.	BlueTurtle Openair – Trummer – Bärndütschi Songs	20.30–22.00 Uhr, Blue Turtle, beim Bootshafen Gütital, Faulensee
18.8.	Spiezer Orgelkonzerte: Jürg Brunner	19.00–19.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
18.8.	BlueTurtle Openair – Newland TWO feat. Cellosound – Pop	20.30–22.00 Uhr, Blue Turtle, beim Bootshafen Gütital, Faulensee
19.8.	Jungmusikanten Stubete	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
25.8.	BlueTurtle Openair – Nyna Bündner – Mundart – Soul	20.30–22.00 Uhr, Blue Turtle, beim Bootshafen Gütital, Faulensee
31.8.	Senioren-Stubete	14.00 Uhr, Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

Lebenshilfe, Religion

5.8.	Hallo Faulensee	17.00 Uhr Ref. Kirche, Faulensee
7., 14., 21., 28.8.	Gottesdienst	09.00/11.00 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
14.8.	Schlosspredigt	10.00 Uhr Schlosshof, Spiez
21.8.	Ländtepredigt	10.00 Uhr Ländte, Einigen
28.8.	Familienfreundlicher Gottesdienst	10.00 Uhr Ref. Kirche, Faulensee

VERANSTALTUNGEN

Lesung, Versammlung, Vortrag

3.8.	Besessenheit & Heilung	18.30 Uhr Naturheilzentrum Oberland, Spiez
16.8.	Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren	14.30–16.30 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
17.8.	Von der Krone bis zur Bucht	19.30–21.00 Uhr, Bürgerstube Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
18.8.	Inter- & Nationaler Frauentreff: Picknick im Walerain	Walerain, Spiez
22.8.	Arthur Honegger: Zu den Wahlen in den USA und Abc 4 USA	20.00 Uhr Podium Bibliothek, Spiez
23.8.	Zyschtig-Zmorge: Wickel und Kompressen – einfach wohltuend	09.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
24.8.	Jassnachmittage für Seniorinnen und Senioren	13.30–17.00 Uhr, Chemistube Zentrum Bruder Klaus, Spiez
24.8.	Spiel, Spass, Freude, Lachen	18.30–19.30 Uhr Naturheilzentrum Oberland, Spiez
25.8.	Oldtimertreffen	16.30–23.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
31.8.	Kunst «aus erster Quelle» – Begegnung mit Eberhard W. Kornfeld	19.30 Uhr Schloss, Spiez

Sport

28.01.–31.12.	Selbstverteidigung und Feldenkraisübungen	09.30–11.00 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
6.8.	Spiezer Langstrecken Cup	Thunersee, Yachtclub, Spiez
10.8.–7.12.	Judo Kinder (jeden Dienstag)	18.15–19.30 Uhr Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
14.8.	Gurnigel-Panorama-Classic	07.00 Uhr Deltapark, Gwatt
18.8.	Mit dem Kanu auf Erlebnistour	18.00–23.00 Uhr Info Point Bucht, Spiez
19.8.	Suzuki Swiss Beach Soccer League	15.00 Uhr Bucht, Spiez
20.8.	Suzuki Swiss Beach Soccer League	10.30 Uhr Bucht, Spiez
21.8.	Suzuki Swiss Beach Soccer League	10.00 Uhr Bucht, Spiez
26., 27.8.	Jungfrau-Rallye-Oldtimertreffen	09.00–17.00 Uhr Rogglmatte, Spiez
27.8.	Tennisclub Spiez – Tag der offenen Tür	10.00–14.00 Uhr Tennisplatz, Faulensee



Lanz AG Bauunternehmung





Industriestrasse
3700 Spiez
033 655 52 52
www.LanzAG.ch

MOVIE-NIGHTS

WINTEREGG 2016



DIE KÄSEREI IN DER VEHFREUDE
Donnerstag, 4. August 2016 - Dialekt

ICE AGE 5 – KOLLISION VORAU!
Freitag, 5. August 2016 - Deutsch

SCHELLEN-URSLI
Samstag, 6. August 2016 - Dialekt

EVEREST
Mittwoch, 10. August 2016 - Englisch (d/f Untertitel)

THE NICE GUYS
Donnerstag, 11. August 2016 - Deutsch

BIG FRIENDLY GIANT
Freitag, 12. August 2016 - Deutsch

HEIDI
Samstag, 13. August 2016 - Dialekt

CHOCOLAT
Sonntag, 14. August 2016 - Deutsch

GENIESSEN SIE DAS EINZIGARTIGE KINOERLEBNIS IN UNVERGLEICHLICHER NATURKULISSE.

MOVIE-NIGHTS PACKAGE 18.45 Uhr
Abendessen- und Kinovorstellung (exkl. Bahnfahrt)
Erwachsene CHF 49.– / Kinder CHF 27.–

NUR KINOVORSTELLUNG 21.00 Uhr
Erwachsene CHF 20.– / Kinder CHF 12.– (exkl. Bahnfahrt)
Verfügungsmöglichkeiten an den Ausserständen.

VERKAUF
Tickets online unter jungfrau.ch/events oder an sämtlichen Bahnhöfen der Jungfrauabahn erhältlich.

125 JAHRE BLM
BEI DEN
LAUBHÄHNCHEN-MÄRKTEN
13.+14.8.2016
JUNGFRAU.CH/BLM

SACKGELD



Jetzt
Jugendsparkonto
eröffnen und

Aare-Sack abholen

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch



Service macht den Unterschied!
Verkauf und Service
aller Marken.

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

www.barben.ch

033 655 66 55